

Decibellenwet nog in proces

Commissie buigt zich over geluidsoverlast carnaval

ORANJESTAD — Een speciaal opgerichte commissie vraagt aandacht voor de geluidsoverlast tijdens carnaval. Beleidsmedewerker van Directie Volksgezondheid, Gisela de Veer, wil vanochtend nog niet reageren op de vraag of de aangekondigde decibellenwet wel of niet rond is met carnaval. “Wij vergaderen volgende week met de commissie en kunnen dan meer zeggen.” Volgens politiewoordvoerder John Larmonie is een decibellenwet voor hen een middel om goed mee te kunnen werken.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

In de commissie zitten naast Directie Volksgezondheid de Quota Club, Fundacion Pa Esnan Cu Problema Di Oido (Pepo), Dienst Technische Inspectie (DTI) en Stichting Geluidsoverlast. Zij slaan de handen ineen om aandacht te vragen voor de geluidsoverlast tijdens carnaval. De vraag die centraal staat is ‘Boroto of zonido den Carnaval?’ (Herrie of geluid tijdens carnaval?). Naast bewustwording wil de commissie de gemeenschap oproepen zelf actie te ondernemen en zich te beschermen tegen geluidsoverlast.

Wachten op wet
“Het is wachten op een wet”,

reageert Larmonie. “Nu spreken wij mensen erop aan wanneer het geluid te hard staat met carnaval. Je gaat uit van *common sense*. Maar met een decibellenwet heb je echt een *tool* in handen.” Of die wet ‘die het maximum aantal toegestane decibel aangeeft, voor carnaval klaar is, daarover zei de voormalig minister van Sociale Zaken, Michelle Winklaar (AVP), op 3 september in *Amigoe* ‘dat deze wet in de maak was en hopelijk voor carnaval klaar.’ Helaas was de huidige minister van Volksgezondheid, Alex Schwengle (AVP), en verantwoordelijk voor deze wetgeving, vanochtend niet bereikbaar voor commentaar. Wel kon beleidsmedewerker De Veer vertellen

dat de wet in proces is.

Zelf decibel meten

Een persoon die meer dan acht uur aan 80 decibel is blootgesteld, loopt gehoorbeschadiging op. Iedere drie decibel meer dan dit zou de helft van het aantal uren toestaan om beschadiging tegen te gaan. Dus aan 83 decibel mag iemand maximaal vier uur worden blootgesteld. Het aantal decibel meet dus hoe hard het geluid is en dat wordt gedaan met speciale meetapparatuur waarover Dienst Technische Inspectie (DTI) de beschikking heeft. *Amigoe* schreef in februari van dit jaar al dat Directie Volksgezondheid waarschuwde voor de gevaren van te hard geluid tijdens carnaval. “Sta je op één meter afstand van een ander persoon en kun je niet verstaan wat die persoon zegt, dan word je blootgesteld aan meer dan 80 decibel.” De commissie zegt ook dat er *apps* in mobiele telefoons bestaan waarmee het geluid gemeten kan worden en wijst daarmee de bevolking op mogelijkheden om zelf de gezondheid in acht te nemen.

Diamanten elf



ORANJESTAD — Het is vandaag de elfde van de elfde en carnivalskenners weten wat dit betekent: de start van het carnavaalseizoen. Vanmorgen in Cas di Cultural organiseerden de Stichting Arubaans Carnaval (SAC) en Cultuur-minister Otmar Oduber (AVP) een twee uur durend persmoment waarbij onder andere de jingle van het komende diamanten carnavalsfeest werd gespeeld. Op de foto staan de 59ste Reina Carnaval en diverse Prinsen en Pancho's van vorig jaar, met SAC-voorzitter Teckla Kelly en minister Oduber in hun midden. Vanavond is de publieke start van de 60e editie van het Arubaanse carnaval in de Sand Bar in Palm Beach. Zie ook op pagina 4: ‘Bacchanal voor 60e carnaval uit’

Protest tegen terugkeer leiding Tayer Soshal

WILLEMSTAD — De participanten van Fundashon Tayer Soshal hebben vanmorgen het werk neergelegd. De groep van zo'n tachtig personen protesteerde tegen de terugkomst van het bestuur en de directie bij de sociale werkplaats. Ze hebben geen vertrouwen meer in bestuursvoorzitter Mayra Coffie.

Dat stelt een participant vanmorgen. De groep verzamelde zich bij de ingang van de sociale werkplaats op Sta. Martha en weigerde om met Coffie binnen te spreken. Ze eisten dat zij naar buiten kwam. Volgens de deelnemers heeft Coffie al die jaren

niets gedaan. Daarom zijn ze hun vertrouwen in haar kwijtgeraakt. De rechter heeft vrijdag besloten dat de schorsing van de directie en het bestuur moest worden opgeschort. Dat betekent dat zij zich weer op de werkvloer mogen vertonen. De leidinggevenden van Tayer Soshal werden door Jeanne-Marie Francisca, minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, PS) opzij gezet. De minister besloot dit nadat zij signalen van misbruik, uitbuiting en intimidatie op de sociale werkplaats kreeg.

Vergoedingverhoging
Het bestuur zelf stelt in een persbericht dat zij nooit en te nimmer de confrontatie

met de cliënten van Tayer Soshal zal opzoeken. Daarom zal de stichting deskundigen aantrekken die de communicatie tussen het beleidsteam en de cliënten zal helpen verbeteren. Het is volgens hen belangrijk dat de cliënten begrijpen dat ze het beste met hen voorhebben. Het voornemen om de vergoeding van de cliënten te verhogen ligt besloten in het aannemen van de subsidieaanvraag van de stichting. Als de subsidie voor 2014 wordt aangenomen dan kan de vergoeding van zo'n 500 gulden per maand omhoog en kan het aantal participanten worden verhoogd naar 125. Ook wordt er gewerkt aan de vorming van de begeleiders en leiders zodat zij beter met de cliënten om kunnen gaan. Volgens Pais-parlementariër Eugene Cleopa is het vonnis van de rechter geen verrassing. “Als ik het zou zijn geweest, dan had ik de eer aan mezelf gehouden”, zegt

Cleopa. “De minister was overtuigd van de acties die ze heeft ondernomen. Zelfs de rechter heeft haar de kans gegeven om haar beslissing in te trekken. Dat heeft ze geweigerd en dus niet gedaan. Wederom was dit voor haar een principekwestie. Als dit een minister van Pais betrof, dan zou aan hem zijn gevraagd om de eer aan zichzelf te houden, omdat er geen vertrouwen meer in hem is”, aldus Cleopa. Het bevreemdt hem dat er geen onderzoek is ingesteld naar de aantijgingen van mishandeling en misbruik. Zeker omdat de participanten van de sociale werkplaats mentaal en fysieke beperkt zijn. Wat betreft de fondsen die opgevoerd moeten worden, zodat de participanten een beter loon kunnen ontvangen, zou dit in het beleid van de minister verwerkt moeten worden. Maar volgens het Pais-Statelid is daar tot op de dag van vandaag niets van te zien.

‘Zeker 100 doden door storm Puntland’

BOSASSO — Een storm in de Somalische regio Puntland heeft afgelopen weekeinde het leven gekost aan zeker 100 mensen. Dat heeft president Abdirahman Mohamud Farole van de semiautonome regio vandaag gezegd.

De storm trof kustplaatsen Eyl en Bandarbeyle op zaterdag en gisteren. Honderden woningen zijn volgens

Farole door overstromingen de zee in gespoeld. Puntland is berucht als plek van waaruit piraten opereren

voor de kust van Somalië. Volgens de lokale autoriteiten zijn honderden mensen nog vermist. Elektriciteit en communicatiemiddelen zijn uitgevallen en vissersboten vernietigd. President Farole vroeg vandaag de Verenigde Naties om hulp voor de getroffen.

Stormloop op winkels Venezuela



CARACAS — Een vrijdag door de Venezolaanse regering afgekondigde prijsmaatregel heeft dit weekeinde een stormloop veroorzaakt op een aantal elektronicawinkels in het Zuid-Amerikaanse land. Gisteren werden daardoor in een aantal steden zowel winkelmanagers als plundersaars aangehouden. De chaos is een gevolg van de ‘economische oorlog’ die volgens president Nicolas Maduro heerst tussen de socialistische overheid en ‘gewetenloze’ zakenlieden. In de dramatische stijl van zijn eerder dit jaar overleden voorganger Hugo Chávez droeg Maduro vrijdag het leger op winkels van de elektronica keten Daka te bezetten. Ook gelastte hij inspecties naar het prijsniveau in een aantal andere zaken.

Zie ook pagina 13: Economisch slechte tijden in Venezuela

Beschiëting school Syrië

DAMASCUS — Vijf kinderen zouden in de Syrische hoofdstad Damascus om het leven zijn gekomen toen hun christelijke school onder vuur kwam te liggen.

Dat heeft de staatstelevisie gemeld. De school werd geraakt door mortiergrana-

naten. Volgens de staatstelevisie zijn 27 kinderen gewond geraakt.

Het is niet duidelijk wie de granaten heeft afgevuurd. De school staat in de wijk al-Qassaa. Dat is een christelijke buurt die in handen is van het Syrische leger.

Dodental tyfoon Haiyan bijna 1800

MANILLA — Het officiële dodental van de tyfoon Haiyan in de Filippijnen is opgelopen tot ruim 1770. Dat hebben de rampenautoriteiten in het Zuidoost-Aziatische land bekendgemaakt, meldten Filippijnse media vandaag.

Alleen al in de regio Eastern Visayas zijn inmiddels 1660 doden geteld. De verwoeste kuststad Tacloban ligt in dat gebied. Een 69-jarige Nederlander is

om het leven gekomen door de tyfoon. De man was met vrienden op duikvakantie bij het eiland Camanga in het westen van het land. Dat heeft het ministerie

van Buitenlandse Zaken vandaag laten weten. Met zeker zestien Nederlanders in de Filippijnen is geen contact meer geweest sinds de tyfoon overtrok. Volgens de officiële telling zijn bijna 2500 mensen gewond geraakt. De autoriteiten vrezen dat het dodental zal oplopen tot boven de 10.000.

the plaza
30 november Plaza
golf toernooi inschrijven
@ Tierra del Sol

CAFE
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
Discover your world!

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

Prachtig Natuurgebied: Te Koop

17.000m2 prachtig natuurgebied te Boton, Sta Cruz,
eigendomsgrond, 1e eigenaar. Prachtige uitzichten,
vlak terrein helemaal omgeven door knoek. Volledig rust en
privacy. Aantrekkelijk geprijsd.
Ook geschikt voor verkaveling. **Telefoon 736-3627.**

La Trattoria El Faro Blanco Restaurant
Situated right next to the California Lighthouse
Tel: 586-0786 | 586-0787
is looking for a

**Waiter / Waitress
REQUIREMENTS**

- At least 2 years of experience
- Understands the service industry and is able to consistently and gracefully offer the highest quality service in a high-volume setting
- Strong Team player
- Has a passion for enhancing customer experience
- Willing to work flexible hours including split
- Ability to communicate in English
- Knowledge of Italian cuisine
- Knowledge in beverages
- Able to prioritize tasks and focus on guest needs first
- Resident or valid working permit

Email: fbarblanco@setiametlaw
La Trattoria El Faro Blanco Restaurant

**CLOWN
Doctors**
Aruba

Cell: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**KWF
KANKER
BESTRIJDING**

WIJ GAAN VERHUIZEN!

Hierbij delen wij u mee dat het kantooradres van Business
to Business/Romite N.V. per **15 november 2013** zal
veranderen. Dit geldt tevens voor het administratie adres
van Keppel Entertainment N.V. (Bugaloe Bar & Grill) en
N.V. Grobo (Sunshine Apartments).

Oud adres: Primavera 6
Nieuw adres: Italiestraat 24-A

De websites, telefoon- en faxnummers en email adressen
van alle bedrijven en contact personen blijven ongewijzigd.

U bent van harte welkom om vanaf 15 november een kijkje
te komen nemen in ons nieuwe pand!



www.b2baruba.com | +297 583 3217

BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS | ARUBA

WORK WITH THE BEST IN HOSPITALITY

BUCUTI IS ONLY ARUBA RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's
Choice 2013

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life
Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan
Availability, Shift Meal, General Bonus

REQUIREMENTS:
Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment,
Flexible Work Hours, Interested in Preserving the Environment.

POSITIONS AVAILABLE:
Restaurant Manager
Restaurant Supervisor
Front Office Manager
Preventive Maintenance Coordinator
Waiter

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com,
or Fax: 582-5272, or Call: 583-1100 ext 136
for appointment. Before applying: please register at DPL.

Actie van 1 MAAND

Dijtham
PAINT, TOOLS 'N FASTENERS

2 + 1 Gratis!

**VERF VOOR BINNEN EN BUITEN
VERKRIJGBAAR IN 1 EN 5 GALLON**

Dijtham Paint, Tools 'n Fasteners
Schotlandstraat 67 • Oranjestad • Tel. 588 9526
dijthamAruba • www.dijtham.com

We've got it!

*** Nieuwe Workshops A'89 ***

*** FILM/VIDEO door*
*VAVA STOJADINOVIC***

*** GRAFISCH Ontwerpen *
* door JORIS KRITIS***

Deze workshops zijn voor
een maand lang en beginnen
op Maandag 11 November
Zijn van Maandag t/m
Donderdag, Tijd, 6.30 t/m
9.30 pm. Leeftijd 14 en op.
Plaats Ateliers '89. Voor
inschrijving en info. Bel
Elvis López op 5654613-588
5776 of www.ateliers89.com

ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

AMIGOE

**U kunt uw
abonnement betalingen
ook online doen!**

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank
20651903

Banco di Caribe # 81027801

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till November 13

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ENDER'S GAME daily: 5:15 8:15 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00 NEW PG-13	ENDER'S GAME daily: 5:00 8:00 matinee: 2:15 5:15 late show: 11:15 NEW PG-13
ESCAPE PLAN daily: 8:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 R	200 CARTAS daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:15 5:15 late show: 12:00 NEW PG-13
THOR: THE DARK WORLD daily: 5:30 8:30 matinee: 12:15 2:45 PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:00 5:00 late show: 12:15 PG-13
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 R	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:45 10:00 late show: 12:15 R
ABOUT TIME daily: 4:30 matinee: 1:30 R	ABOUT TIME daily: 5:45 matinee: 2:45 R
CAPTAIN PHILIPS daily: 8:00 late show: 11:15 PG-13	CAPTAIN PHILIPS daily: 8:30 late show: 11:30 PG-13
THOR: THE DARK WORLD 2D daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 PG-13	THOR: THE DARK WORLD 2D daily: 5:15 8:15 matinee: 2:30 5:30 PG-13
THE COUNSELOR daily: 6:15 R	SPIT EN matinee: 2:00 PG-13
MACHETE KILLS daily: 9:15 late show: 11:45 R	MACHETE KILLS daily: 5:15 late show: R
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN DE PIETENSCHOOI daily: 4:15 2:00 PG matinee: 12:00	
ALL THE BOYS LOVE MANDY LANE daily: 4:45 7:00 R matinee: R	
ANDRE RIEU 2013 matinee: 1:00 PG	

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Compliance Services Caribbean (CSC) organiseert de training:

COMPLIANCE BASIS
met de focus op de bestrijding van
witwassen en terrorisme financiering

De volgende onderwerpen zullen o.a. worden behandeld:

1. Inleiding compliance / 'risk-based approach'
2. Wat is witwassen/terrorisme financiering, witwas typologieën
3. Inter(nationale) organisaties op deze terreinen,
4. Inter(nationale) wet & regelgeving / compliance standaarden,
5. Compliance programma / compliance onderzoeken, (open bronnen en gesprekstechnieken) en verschuiving in de compliance taken.

Theorie zal worden afgewisseld met casussen / praktische oefeningen.

Datum: 25 tot en met 28 november & 3 december 2013, dagelijks van 08.00 tot 12.00 uur
Kosten: AWG. 1.600,00

Deelnemers krijgen een syllabus uitgereikt en na afloop een certificaat van deelname.

De docenten zijn mevr. J. Solognier CAMS en dhr. B. van Leeuwen CAMS CFE van CSC, daarnaast zullen lokale deskundigen als gastdocent optreden. Beide docenten zijn ervaren trainers op het gebied van fraude, compliance en witwassen en hebben in de Caribische regio, voornamelijk Dutch Caribbean, uiteenlopende onderzoeken verricht naar (financiële) onregelmatigheden binnen zowel private- als publieke bedrijven en organisaties.

De voertaal van deze training is Nederlands. Deze training vormt de basis voor de 'Compliance in depth' training.

Voor nadere informatie en inschrijving: training@compliance-caribbean.com of tel. nr 592-8304 / 745 3643

**"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."**

**Aruba is Beautiful!
...And Clean...**

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

"WELCOME TO MY WORLD"

CHRONOMAT 44

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for over 50 years
Royal Plaza (583-4057) - Paseo (586-0600)
Occidental Hotel & Casino (586-1166)

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

50th NATIONAL CHAMPIONSHIP AIR RACES
HERO - NY

Opnieuw schietpartij Tanki Leendert

ORANJESTAD — Onbekenden hebben in de nacht van zaterdag op zondag vanuit een rijdende auto enkele schoten afgevuurd op het huis Tanki Leendert 155. De politie heeft het vermoeden dat de inwoners van de woning het beoogde doelwit waren. Niemand raakte echter gewond.

De technische recherche deed uitgebreid sporenonderzoek en vond diverse kogelinslagen aan de buitenkant van het huis. De recherche deed buurtonderzoek, hoorde diverse getuigen en arresteerde een persoon wegens het bezit van verdovende middelen. Er werd een kleine hoeveelheid marihuana aangetroffen. Het onderzoek naar de schietpartij is nog in volle gang. Het gaat om een woning nabij de plek waar op zon-

dag 30 juni een dodelijke schietpartij het leven kostte aan Marco Brete (43). Hij werd door een schutter op een voorbij rijdende scooter in het hoofd geschoten en overleed ter plekke. Volgens berichten wordt de woning, waar gisteren schoten op zijn afgevuurd, bewoond door een familie Petrochi. Een familielid zou bij de moord op Brete eigenlijk al het doelwit zijn geweest, dit is echter nooit door de autoriteiten bevestigd. Brete zou per abuis zijn geraakt toen de schutters richtten op Petrochi. De liquidatie van Brete volgde op een andere dodelijke schietpartij eerder die dag. Toen werd Edison Graciete (24) voor Club 21 van dichtbij door het hoofd geschoten. De hoofddader in deze zaak, Stanley Geerman, is sindsdien voortvluchtig. De autoriteiten denken dat hij het land verlaten heeft.



Na de schietpartij zette de politie de straat af voor sporenonderzoek

Noord en Paradera sluiten

Nieuw filiaal Arubabank Hato opent 2 december

ORANJESTAD — De nieuwe vestiging van Arubabank, bij de onlangs geopende rotonde van Hato, wordt op 2 december geopend. Die feestelijke opening gaat gepaard met de sluiting - eind november - van de twee bankfilialen in Noord en Paradera. Deze vestigingen verhuizen naar Hato.

Onduidelijk is of die verhuizing van beide filialen gevolgen heeft voor het personeel. Daarover meldde de bank niets in de persinformatie en telefonische informatie was niet beschikbaar voor het sluiten van deze editie. Arubabank laat wel weten dat, naast de verhuizing van Noord en Paradera, er nog een andere afdeling binnen Arubabank verhuist. De afdeling Platinum Banking zit nu nog in het hoofdkantoor in Camacuri, maar gaat naar Hato. De bank geeft als reden dat Platinum Banking klanten meer persoonlijke aandacht verdienen in een ruimer en moderner gebouw. Klanten van Noord en Paradera kunnen tot vrijdag 29 november terecht bij hun vertrouwde filiaal, daarna vanaf maandag 2 december vanaf de officiële opening in Hato. “We bedanken al onze klanten in de omgeving van Noord en Paradera voor het

vertrouwen en de steun in alle jaren. We nodigen ze uit om naar ons nieuwe filiaal in Hato te komen”, aldus de bank.

De bouwwerkzaamheden van het filiaal in Hato begonnen in februari vorig jaar en worden, zo laat de bank weten, afgerond binnen de geplande periode. De bank meldt ook al vast dat in Hato ‘complete dienstverlening’ wordt aangeboden. Kassa’s, klantenservice en alle soorten van financieel advies. Verder introduceert de bank de eerste ‘self service safe locker’, naar hun zeggen op het eiland en volgens ‘moderne technologie’. De Hato-vestiging bevat ook een Drive Thru pinautomaat en een nachtkluis.

Rotonde
Vanwege de ligging van de nieuwe vestiging aan de drukke weg bij Hato, heeft



Deze artist impression verstrekt Arubabank om te laten zien hoe het nieuwe filiaal in Hato eruit komt te zien.

Arubabank daar een rotonde laten aanleggen. De bouwwerkzaamheden werden uitgevoerd door MNO Vervat, die daarmee op 9 september begon. Een maand later, op 11 oktober, werd de nieuwe rotonde opengesteld voor het verkeer. Arubabank besloot zelf tot het bekostigen van deze rotonde, omdat er op de weg van Hato meer verkeersdrukke zal zijn als hun filiaal daar geopend is. De bank wil dat veiligheid en een goede verkeersdoorstroming voorop staan en ziet een rotonde als een goede

manier om dat te bereiken.

Kerst
Details over het tijdstip van de opening van het filiaal Hato zijn nog niet bekendgemaakt. Wel is bekendgemaakt dat op dezelfde dag, dus 2 december, ook de kerstverlichting van de rotonde van Hato officieel aangaat. Net als vorig jaar zullen meer rotondes verspreid over Aruba in kerstfeest ‘branden’. Minister-president Mike Eman (AVP) ontstak op 5 november de lichtjes van de eerste ‘kerstrotonde’, van Tanki Flip.

ORANJESTAD — In de maand oktober bezochten 76.681 toeristen Aruba. Een record, zegt Aruba Tourism Authority (ATA), en een groei van bijna 17 procent vergeleken met dezelfde maand in 2012. In absolute cijfers is de toename 11.052. De toename is vooral te danken aan de Verenigde Staten, Venezuela en Brazilië.

Dit jaar hebben tot en met oktober in totaal 790.670 toeristen Aruba bezocht. Een groei van 50.019 toeristen (6,75 procent). De belangrijkste markt voor het toerisme, de VS, groeide in oktober met 2.128 (5,77 procent) naar 39.040 toeristen. De Amerikaanse markt zorgde in de maand oktober voor ruim 50 procent van alle toeristen naar het eiland.

Latijns-Amerika
Met een totaal van 18.471 bezoekers groeide de Venezolaanse markt met 85,94 procent vergeleken met oktober 2012. Het aantal Colombiaanse toeristen groeide met 3,09 procent en de Braziliaanse markt groeide met 541

IN HET KORT

Naaktzwemmer

Op het strand tegenover de ambtswoning van de gouverneur werd een naakte zwerver gezien. Een politiepatrouille ging kijken en trof inderdaad een persoon aan. Deze verklaarde dat hij was gaan zwemmen en dat hij daarna op het strand zijn zwembroek had uitgetrokken en een droge broek had aangetrokken.

Gebeten

Een vrouw werd zondag bij Sabana Blanco door een hond gebeten. Ze belde vervolgens de politie omdat de eigenaar van de hond slecht op haar reageerde, zei ze. De patrouille sprak met de man, die verklaarde dat het een ongeluk was. Hij toonde zich bereid de medische kosten te betalen. Het slachtoffer had een bijtmond op haar rechterbeen. Ze kreeg het advies om naar de eerste hulp te gaan. De hondeneigenaar werd gewezen op zijn verantwoordelijkheid.

Burenruzie

Een ruzie tussen buren in Tanki Leendert liep bijna uit de hand. De politie kwam di-

rect na de melding, omdat ze een uur eerder ook al een melding van een schietpartij in die buurt had gekregen. Maar in dit geval ging het om enkele jongeren die ruzie maakten. De agenten susten de burenruzie.

Gewond

Door niet op te letten bij het oversteken van de T-kruising bij Piedra Plat botsen twee auto's op elkaar. Het was zondagavond laat en vermoedelijk was één van de bestuurders moe en lette niet op. Door de botsing raakten beide bestuurders gewond. Politie en ambulance verleenden hulp en de gewonden werden voor medische zorg naar het ziekenhuis gebracht.

Tas weg

Een vrouw stond in de buurt van Diamond International flyers uit te delen. Een dief maakte daar handig gebruik van en pikte haar tas. De vrouw meldde de diefstal bij de politie en zei dat er 25 florin in zat en haar paspoort. De politie heeft kenmerken van de tas genoteerd, veel meer kunnen ze niet doen.

ATA: Oktober ‘recordmaand’ toerisme

bezoekers (35,71 procent). Uit Argentinië kwamen in oktober 120 meer toeristen, een toename van 10,07 procent vergeleken met dezelfde maand vorig jaar. De markt uit Chili groeide met 144 toeristen (50,88 procent). De Latijns-Amerikaanse markt groeide in oktober met 49,88 procent. Tot en met oktober hebben 198.398 toeristen uit Latijns-Amerika Aruba bezocht. Een toename van 35.085 bezoekers (21,48 procent) vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Deze markt is goed voor 22,05 procent van de toeristische bezoekers.

Nederland

Het aantal toeristen uit Nederland is in de maand oktober afgenomen met 5,18 procent. Het gaat om een verschil van 178 bezoekers. Ook uit Engeland kwamen

minder bezoekers (-490). Het aantal toeristen uit Italië (+117) en Scandinavië (+176) nam echter toe. In totaal kwamen in oktober 3,75 procent minder toeristen vanuit Europa naar Aruba. Als naar het hele jaar (tot en met oktober) wordt gekeken, ziet ATA een afname van 5,23 procent (-3478) aan toerisme vanuit Europa.

Tiara Air

Na de VS is Venezuela de belangrijkste toeristenmarkt voor Aruba. ATA houdt daarom rekening met het ‘gat’ dat is ontstaan nu Tiara Air in zwaar weer verkeert en vluchten heeft moeten annuleren. De toerismeorganisatie vindt het daarom belangrijk om door te gaan met diversifiëren. Bezoeken vanuit Colombia en Brazilië moeten worden blijven gestimuleerd.

Vanwege gestrande passagiers Tiara Air

Politie grijpt opnieuw in op luchthaven

ORANJESTAD — De politie heeft gisteravond opnieuw moeten bemiddelen op de luchthaven Reina Beatrix vanwege problemen met de noodlijdende luchtvaartmaatschappij Tiara Air. Een groep van ongeveer 60 Venezolaanse passagiers was woest, omdat ze al enkele dagen op Aruba vast zit. Medewerkers van de politie, het Rode Kruis en Aruba Tourism Authority (ATA) hebben oplossingen aangedragen.

De groep passagiers vloog met Tiara Air vanuit Venezuela via Aruba naar Fort Lauderdale, VS. Naar verluidt liep de groep bij terugkeer naar Aruba al enkele dagen vertraging op. Vervolgens kwamen ze op Aruba aan, en bleek hun bagage nog in de VS te zijn. De terugvlucht naar Venezuela kwam bovendien te vervallen. En ten slotte weigerden verschillende hotels om de passagiers onderdak te bieden. Tiara Air heeft namelijk schulden bij hen en het maar de vraag is of er uiteindelijk betaald kan worden. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) keerde zaterdag terug van een werkbezoek aan buurland Venezuela, waar de problemen van Tiara Air het onderwerp van gesprek waren. In een korte reactie aan Amigoe kan hij echter niets concreets kwijt. Er komt ‘in de komende weken verbetering’, aldus de minister. De Venezolaanse autoriteit die de deviezenstroom reguleert (Cadivi) zou ‘snel’ worden opgeheven. Wanneer is echter nog niet duidelijk. Maatschappij Tiara Air ver-

keert op de rand van faillissement vanwege vertragingen die Cadivi heeft opgelopen. Deze betalingsachterstand van zo’n negen maanden komt voor Tiara Air neer op een bedrag van ongeveer 24 miljoen dollar. Het bedrijf kon daarom afgelopen maand geen salaris uitkeren. Tiara Air klopte aan bij de overheid voor hulp. De optie om geld vanuit overheidsbedrijven ATA (toerismebureau) en AAA (luchthavenautoriteit) los te krijgen om de luchtvaartmaatschappij te helpen met een lening van 1,5 miljoen dollar, bleek niet mogelijk. Daarna beloofde de regering in elk geval diplomatieke hulp. Volgens Oduber zijn de vluchten van Tiara Air wel volgeboekt tot januari, ‘dus daar ligt het ook niet aan’. De minister zegt dat de situatie bij het bedrijf ‘heel moeilijk is’ en dat de regering ‘ons best doet met wat we kunnen doen’. Oduber benadrukt dat het belangrijk is om de goede relatie met het buurland niet te verstoren.

ATA
Hoewel ATA om legale redenen niet financieel kan bijspringen, doet de organisatie wel haar best om te helpen. In een persbericht laat ATA weten sinds gisteren vijftien medewerkers in te zetten om de gestrande passagiers te ondersteunen. Dat gebeurt onder meer door transport van en naar hotels te regelen en te zorgen voor eten, drinken en basisbehoeftes van de passagiers. Deze week zal de inzet worden voortgezet waar nodig. ATA vindt het belangrijk om een actieve rol hierin te spelen gezien de ‘onmenselijke situatie’ waarin sommige



Passagiers van Tiara Air die vast zitten op de luchthaven krijgen hulp bij transport van en naar hotels.

passagiers verkeren.

Vertragingen

Tiara Air is niet het enige bedrijf dat last heeft van de situatie in Venezuela, waar geld blijft steken door vertragingen van Cadivi. Ook Insel Air uit Curaçao krijgt nog meer dan 60 miljoen dollar en het inmiddels failliete DAE had ook met dezelfde vertragingen te maken. Volgens de minister hebben andere Arubaanse maatschappijen, Aruba Airlines en Insel Air Aruba, nog geen moeilijkheden met Venezuela. Insel Air Aruba begint pas in december met vluchten naar Venezuela en Aruba Airlines vliegt pas pas krap een maand op het Zuid-Amerikaanse land. Een optie om in de toekomst dergelijke problemen te voorkomen, is



ATA-medewerkers staan gestrande passagiers op luchthaven Reina Beatrix te woord.

volgens Oduber om passagiers in Venezuela een deel van het ticket laten betalen (voor de route Aruba-Venezuela). Als ze dan verder vliegen naar bijvoorbeeld de Verenig-

de Staten, dan betalen zij dat deel van het ticket op Aruba. Op die manier wordt voorkomen, zoals nu bij Tiara, dat de dollars niet uit Venezuela te krijgen zijn.

GRADICIMENTO

Famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten na fayecimento y entiero di nos difunto stima



Anna E. Arends-Marugg

Un gradicimento tambe ta bai pa tur esnan cu a manda flor, telegram, email y mensahe. Un danki di curazon pa e donacionnan pa Restauracion di Kerki Protestant Chikito.

FRESH ARUBA

SOMETHING FRESH IS HAPPENING



facebook.com/fresharuba

Bacchanal voor 60e carnavaal uit



Lachend onthult Chibi van der Hans de Bacchanal voor de 60ste editie van carnavaal.

ORANJESTAD — De zestiende editie van het populaire carnavalsmagazine Bacchanal is afgelopen zaterdag gelanceerd. Daarbij werden vooral de leiders van elf carnavalsgroepen in het zonnetje gezet.

Maker Chibi van der Hans presenteert de zestiende editie van het magazine voor de 60ste carnavaal in 2014 niet zoals gebruikelijk vandaag op de ‘elfde van de elfde’ (11 november), de datum waarop Stichting Carnaval Aruba (SAC) het carnavalsseizoen officieel aftrapt. Vandaag organiseert SAC zelf in Cas di Cultura een ander evenement. Beide partijen kunnen namelijk niet meer zo goed door één deur, zo werd het afgelopen carnavalsseizoen al duidelijk. Onenigheid in het carnavaal is er overigens al jaren en dat leidde bijvoorbeeld tot de unie van carnavalsmuzikanten, die nu het

muziekevenement voor het kiezen van de koningen van Calypso-Roadmarch organiseren. Belangrijke reden die de carnavalsdeelnemers geven voor die onenigheid is dat SAC weinig inzage en inspraak duldt in de organisatie van het jaarlijkse carnavaal. Ook de carnavalsgroepen zijn niet altijd blij met organisator SAC. Afgelopen zaterdag waren de groepen in ieder geval wel tevreden met de lof die Bacchanal hen gaf. De elf groepsleiders staan ook op de voorpagina bij het Aruba-beeld in Linear Park geportretteerd en krijgen ruim aandacht in het tijdschrift.

Icoon
Bij de onthulling was ook minister Otmar Oduber (AVP), die verantwoordelijkheid is voor Toerisme en Cultuur. Hij zette op zijn beurt Van der Hans weer in het zonnetje en omschreef Bacchanal als een ‘icoon van carnavaal’,

een terugblik ook op alles wat in de vorige carnavalsperiode is gebeurd. Het verdient volgens de minister dan ook zijn aandacht en dat heeft het ook gekregen door het tijdschrift te onthullen op het mode-evenement Aruba in Style, vanwege de aanwezigheid van internationale pers. “Dat was ook het doel, om op deze manier carnavaal te exporteren en iedereen uit te nodigen om in januari/februari te komen.”

Over het feit dat Bacchanal dus niet vandaag op het SAC-evenement wordt gepresenteerd, zegt Oduber dat er met het carnavaal nu eenmaal meerdere organisaties los van elkaar dingen doen. Maar dat hij, vooral met het petje Cultuur op, wel wil zorgen voor meer eenheid. Dit door alle groepen en organisaties weer bij elkaar samen te brengen. “En wat vooral belangrijk is, om ze te steunen. Ook al

brengt carnavaal op zichzelf niet meer toeristen, want in die periode is Aruba toch al praktisch *sold out*.” Maar, zegt de minister, we gebruiken wel het materiaal dat tijdens carnavaal wordt gemaakt om het hele jaar door tijdens evenementen het toerisme te promoten. De aftrap van het carnavalseizoen vervroegen, zodat er meer toeristen kunnen komen omdat zij dan tijdig kunnen boeken, dat is volgens de minister niet zo gemakkelijk. “Er is vaak de neiging om al vroeger te beginnen met de Roadmarchliedjes, maar Aruba respecteert de periode van kerst en Nieuwjaar, wat ook een hele grote viering hier is. Maar zodra de *pagara* is afgestoken, dan beginnen we direct met het carnavaal.”

Tot slot heeft Bacchanal een nieuwtje; het magazine gaat ook mee op de vluchten van Aruba Airlines.

Foto: Sharina Henriquez

Met kop en staart

Statige Jack als prins op zijn troon

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

KOP
Medewerkers van Animal Shelter Wayaca deden een opvallende ontdekking in het naast het asiel gelegen ‘afmaakhok’. Tussen alle kittens, lapjeskatten, puppies en valse honden zat namelijk een prachtig en bovendien statig beest. Alsof hij wist dat hij met zijn fluweel grijze vachtje en bijzondere ogen niet thuishoorde in het hok des doods. En inderdaad, de medewerkers besloten dat deze kat zeker nog een kans op een fijn leven verdiende. Hij kreeg de naam Jack en heeft niets van zijn statige houding verloren. Als een prins neemt Jack dagelijks plaats op zijn troon en kijkt wat om zich heen naar de katten die zich om hem heen en onder hem verzamelen. Asielmedewerker Tineke omschrijft Jack als een heel rustige en lieve kat, ondanks dat hij nog erg jong is. “Hij is ruim vier maanden oud en valt op door zijn kleur: egaal grijs. Een hele aparte kleur grijs bovendien. Jack laat alles rustig over zich heen komen en kijkt tevreden spinnend in het rond. Jack vermaakt zich wel.” Maar Jack vermaakt zich natuurlijk veel meer in een huis met gezellige mensen en een zacht vloerkleed in plaats van in een druk kattenhok op de stenen vloer. Daarom zoekt Jack adoptieouders die hem een thuis geven. *Nieuwsgierig geworden naar Jack? Kom dan op werkdagen of op zaterdag langs bij het asiel tussen acht uur ’s ochtends en twaalf uur ’s middags. Animal Shelter Wayaca is bereikbaar op: 582-1623 of kijk op: www.aru-*



Jack.

baanimalshelter.org. Je kunt ook bellen met de redactie: 732-9333.

STAART
Berde heeft een huis gevonden en daarmee een heel mooie kans op een nieuw fijn leven. Vorige week schreef Amigoe over de wat onderdanige hond die niet tot zijn recht kwam in het asiel. Berde

is een doetje en daardoor vaak de pineut. Honden sprongen wild op hem neer en hier en daar kreeg Berde zelfs een knauw. Een zielig tafereel en medewerkers hoopten dat hij snel een thuis zou vinden. Dat is nu gelukt. Een dame was op slag verliefd en houdt van het rustige en lieve karakter van het hondje. Amigoe wenst ze veel geluk.



Berde.

Overleden

Hugmar F. Baarh	29-10-2013
Tida Croes – Croes	31-10-2013
Cipriano Bregita	06-11-2013
Soekimin Rapan	07-11-2013
Guillermo A.P. Bergh	07-11-2013
Carmen M. Ras	10-11-2013
Roman Ras	10-11-2013



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com



**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>



**Met trots presenteren wij ons nieuwe,
ultra moderne HATO filiaal.**

Vanaf 1 december 2013 sluiten de filialen Noord en Paradera en verhuizen deze vestigingen naar ons nieuwe HATO filiaal.

NIEUWE LOCATIE, OPTIMALE SERVICE!

Het nieuwe HATO filiaal is centraal gelegen en biedt u ruime parkeergelegenheid. Bovendien kunnen wij u een compleet pakket van diensten aanbieden, zoals:

- > Balie transacties
- > Klanten service
- > Alle soorten leningen
- > Safe lockers
- > PIN-automaat
- > Night Deposit en nog veel meer...

Ook onze afdeling “Platinum Banking” verhuist naar het nieuwe HATO filiaal. Namens de filialen Noord en Paradera willen wij u hartelijk danken voor uw vertrouwen en de prettige samenwerking. Wij kijken er naar uit om u te verwelkomen in ons nieuwe HATO filiaal.





AFAS Business Software International B.V. op Aruba is een groeiend bedrijf en loopt qua techniek en innovatie voor op de concurrenten. Ben je nieuwsgierig, jong en zoekende naar een prachtige uitdagende baan, dan is dit het juiste moment. AFAS is op zoek naar een:

ERP Consultant

Wat ga je doen?
Als ERP Consultant werk je zelfstandig aan de implementatie van onze softwareapplicaties bij de klant. Efficiënt, vakkundig en met een continu streven naar kwaliteitsverbetering. Je beantwoordt vragen van klanten, maakt hen wegwijs in het gebruik van de software en levert een bijdrage aan de kwaliteits- en functionaliteitsverbetering van onze producten.

Wat verwachten we van je?
Voor deze functie is een HBO/WO opleiding op het gebied van bedrijfskundige informatica, aangevuld met relevante werkervaring (1 – 5 jaar) een vereiste. Je hebt affiniteit met het automatiseren van bedrijfsprocessen. Je hebt een resultaatgerichte instelling en weet goed in te spelen op de behoeften van de klant. Je beschikt over goede communicatieve en commerciële vaardigheden. Je enthousiasme en dienstverlenende instelling maken van je werk een succes. Je spreekt vloeiend Nederlands, Engels en Papiaments.

Wat mag je van ons verwachten?
Onze cultuur is open en informeel en kenmerkt zich door teamgeest, pragmatisme en sterke betrokkenheid. We bieden een verantwoordelijke functie bij een professionele en innovatieve onderneming. Je komt in een stimulerende werkomgeving terecht, waar collegialiteit en een goede werksfeer voorop staan. In inzet wordt uiteraard beloofd met een uitstekend pakket primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. Ook zijn er volop opleidingsmogelijkheden, zowel intern als extern.

Meer informatie over deze vacature
Voor meer informatie over deze vacature neem je contact op met onze afdeling personeelszaken. Stuur een mailtje naar info@afas.com (onder vermelding van “Vacature ERP Consultant”) of bel naar: + 5999 – 461 0089

Carnavalkoningin van de middelbare school



Reina di Scol
Aruba 2014

ORANJESTAD — Wie krijgt de kroon op van carnavalkoningin op de middelbare school? De Comishon Reina di Scol Aruba 2014 organiseert de verkiezingen voor het carnaval van 2014 met een speciale editie voor het voortgezet onderwijs. Elke school mag twee deelnemers aandragen in de volgende categorieën: Reina Hubenil di Scol Aruba 2014 (13-16 jaar) en Reina Grandi di Scol Aruba 2014 (17-23 jaar). De focus van de verkiezing moet de creativiteit van de reina en de school zijn. Iedere deelnemer dient verder een educatieve boodschap te brengen in haar presentatie. Vanavond, op de dag dat het carnavalseizoen opent, is er bij Sand Bar in Palm Beach een speciale kraam waar docenten, ouders en leerlingen terecht kunnen voor meer informatie. De verkiezing is op 23 januari en de winnaar gaat automatisch door voor deelname aan de verkiezing van Reina Hubenil van het diamantcarnaval. Bel voor meer informatie met Sergio Winterdal 734-7897 of 594-1724 of stuur een email naar reina_di_scol@hotmail.com.

Twee evenementen hartstichting

ORANJESTAD — Cardio-loog Carlos van Leeuwen is vice-voorzitter van Aruba Heart Foundation en hij zal met zijn kennis en ervaring de twee komende Red Events van de stichting opluisteren. De stichting houdt zich bezig met het promoten van een gezond hart en gaat daarbij uit van drie doelstellingen: preventie van hart- en vaatziekten, informeren om de ziektes te voorkomen en onder controle te houden en de patiënt met deze ziektes te betrekken. De manier waarop de vrijwilligersorga-

nisatie dit onder andere wil bereiken is door lezingen en of symposia te geven voor patiënten, verzorgers en de gemeenschap om bewustwording te creëren. Er staan twee evenementen op stapel, de eerste op donderdag 14 november bij Aruba Trade & Industry Association (Atia) en de tweede op woensdag 20 november in Club San Martin in St. Cruz. Beide avonden zijn gratis en duren van zeven tot negen in de avond. Iedereen is welkom in rode kleding of met rode accessoires.

COLUMN

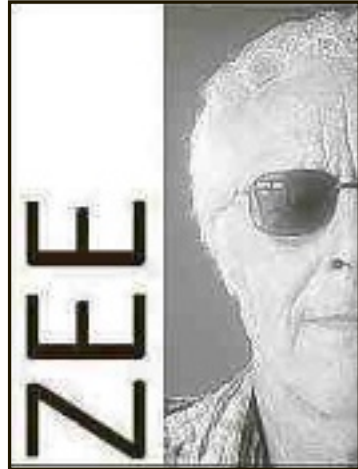
Stervensbetutteling

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com

Het verhaal is niet nieuw en u heeft het ongetwijfeld al in de krant gelezen. Een dokter in Nederland helpt een stervende patiënt die veel pijn heeft door een overdosis morfine te geven, waarna de man snel en pijnloos sterft. In de huisartsenpraktijk werkt een co-assistente en zij geeft het voorval aan met als gevolg dat er een tuchtprocedure tegen de arts gestart wordt. De arts pleegt zelfmoord, maar de procedure gaat gewoon door en er wordt dit keer zelfs extra veel informatie naar buiten gebracht. Doe je dat op het voetbalveld, dan heet het natrappen en krijg je een rode kaart.

Toen ik het verhaal voor de eerste keer las, schoot door me heen: ik zou willen dat ik zo'n dokter aan mijn sterfbed had. Ik zou mijn huisarts eens moeten vragen hoe zij over dit soort zaken denkt en of ze ook zo zou optreden. Eigenlijk is dat van de gekke. Het gaat om mijn dood, maar mijn huisarts heeft de regie. Ik wil haar niet vragen hoe ze erover denkt, maar ge-
weon instructies achter laten. Zo werkt het helaas niet.

Op de televisie kwam een medicus vertellen waarom het zo fout was wat de huisarts gedaan heeft. Veel mensen hebben namelijk dezelfde



reactie als ik, maar die hebben het blijkbaar allemaal verkeerd. Sterven moet zijn tijd hebben en dat moet de familie respecteren, bracht de man met een uitgestreken domineesgezicht naar voren. Ik ging er even voor zitten. Een politicus die met zo'n doodoener komt, kan rekenen op kritische vragen van de interviewer. Maar een dokter heeft meer gezag. De interviewer knikte alleen bevestigend.

Ik wil niet de hele euthanasiediscussie oprakelen, het gaat mij maar om één situatie: een patiënt is stervende en lijdt, mag je als dokter hem dan uit zijn lijden verlossen of geldt dit voorrecht alleen voor honden en katten. Sterven moet zijn tijd hebben. Waar staat dat? Bij de doodgaan word je gewoon betutteld. Je speelt een verloren wedstrijd, maar ter wille van de arts, de familie en de maatschappij moet er nog een verlenging uitgeperst worden. Wat de

Prijzen voor Ora Ubao en St. Paulus-Michael in scoutcompetitie

ORANJESTAD — Scoutinggroepen Ora Ubao en St. Paulus-Michael hebben prijzen gewonnen tijdens de nationale marcheercompetitie. Deze wedstrijd, waarbij de groepen konden laten zien hoe goed ze in het marcheren en exerceren zijn, werd gehouden in het Piedra Plat Entertainment Center. Maar liefst 350 scouts en hun leiders marcheerden vanaf Sonrisa in Pavia over de weg tot aan Piedra Plat. Daarna ging de competitie binnen verder.

“Iedereen weet dat scouting een spel voor kinderen en jongeren is, maar er zit ook altijd een stuk discipline in”, vertelt John Hessen, hoofdcommissaris Scouting Aruba. “Naast het kamperen en andere recreatieve bezigheden zit er discipline in de vorm van marcheren of exerceren.” Om op de goede manier te marcheren, moet je commando's kunnen opvolgen, zodat iedereen synchroon loopt en

draait, legt Hessen uit. In de nationale marcheercompetitie afgelopen week nam de meerderheid van de scoutinggroepen het tegen elkaar op in deze discipline. “Elk jaar doen er meer mee, vooral in de categorie Freestyle.” In deze categorie zijn er minder strikte eisen en kunnen de scouts meer creativiteit kwijt. “Maar het deel discipline blijft staan, want dat is een essentieel onderdeel van

de competitie.” De jury bestond onder meer uit een gepensioneerde politieagent, een inspecteur van de politie, een voormalig militair en oud-scoutingleiden. Na uitgebreide evaluatie kreeg scoutinggroep Ora Ubao de hoogste eer in de categorieën Standaard Commando's Horde, Model demonstratie Horde, Standaard Commando's Troep, Model demonstratie Troep en Standaard Commando's Afdeling. In de categorie Freestyle werd scoutinggroep St. Paulus-Michael eerste. Deze groep kreeg ook prijzen voor de groep met de meeste discipline en de beste drumband. De groep St. Hyacinthus werd tweede in de categorie Freestyle. De scoutingbeweging



Scoutinggroepen marcheren richting Piedra Plat voor de nationale marcheercompetitie.

bestaat sinds 1907 toen Lord Baden Powell deze oprichtte met als motto ‘once a scout, always a scout’ ofwel ‘eens een scout, altijd een scout’. Scouting Aruba werd op 23 april 2000 opgericht ,nadat

vier aparte scoutingorganisaties de krachten bundelden. Scouting Aruba is geaffilieerd met de Interamerican Scout Organisation (ISO) en is lid van de World Scout Organization (WOSM).

Mode evenement weer in de kast

ORANJESTAD — De modellen in outfits van Eva Zissu staan zaterdagavond applaudisserend naast elkaar na afloop van de show. Het was drie dagen mode wat de klok sloeg tijdens het mode-evenement Aruba in Style met als thema ‘More bombshell bikini looks, more bodies, more fashion and lifestyle’.

Met het schema in de hand en de lijst van ontwerpers was er eigenlijk vooral meer van hetzelfde, want het programma en de opzet weken niet zozeer af. De door de sponsors aangeboden cocktails, de vele aanwezige in-

ternationale pers en het publiek zien de laatste avond naast de shows van Oakley, BcBGeneration en Gottex, de collectie van lokaal ontwerper Eva Zissu waarbij de modellen, net als vorig jaar, met de slippers in de

hand over de catwalk lopen. Die catwalk was overigens nog even listig, want in een hoek linksachter van het zwembad bij hotel Westin was een en ander opgezet om het carnavalsmagazine Bacchannal van 2014 te presenteren, wat ervoor zorgde dat de modellen op dat punt goed moesten balanceren op hun hoge hakken om niet een nat pak te halen. Een bezoeker reageert: “Het is wel leuk, maar niet wow.” De



Foto: Shurina Henriquez

afterparty in Club Confession ging die avond vol gas, want het was stampvol en er werden, in het licht van de Bacchannal-onthulling, car-

navalsmaskers uitgedeeld. Zondag kreeg de pers nog een tour over het eiland en was er een afsluitende cocktail in hotel Renaissance.

KPA geeft preventieadvies aan bankmedewerkers

ORANJESTAD — Veiligheid is een prominent thema voor de Centrale Bank van Aruba (CBA). In het kader van een intern programma over veiligheid en persoonlijke gezondheid, werd John Larmonie vorige week uitgenodigd om een lezing te geven aan bankmedewerkers.

Larmonie, bekend als politiewoordvoerder, hoort ook bij de afdeling Preventie en Informatie van de politie. Deze afdeling heeft een serie lezingen over misdaad en veiligheid ontwikkeld die gratis aan burgers worden aangeboden. In de lezingen komen onderwerpen aan bod als woningveiligheid, preventie van autodiefstal, overvalpreventie en hoe te voorkomen dat je slachtoffer wordt van creditcardfraude. Volgens de politie waren de bankmedewerkers erg blij met de lezing. Na afloop vroegen diverse

toehoorders contactgegevens van Larmonie om een afspraak te maken bij hun

huis voor een veiligheidsinspectie en tips wat er verbeterd kan worden aan veiligheid en preventieve maatregelen. De politie biedt deze dienstverlening namelijk ook aan. “Hoe meer aan preventie wordt gedaan, hoe beter dat

voor de gemeenschap is”, zegt Larmonie. Dit vertaalt zich in minder criminaliteit en meer ruimte voor het politiekorps om zich te concentreren op andere onderzoeken. “Preventie is heel belangrijk, iets dat in theorie iedereen

weet. Maar we moeten het in praktijk gaan brengen.” Hij benadrukt dat KPA erg blij en vereerd is met de uitnodiging van CBA om een lezing aan het personeel te geven. Geïnteresseerden groepen kunnen voor een lezing contact opnemen met Larmonie.

NISSAN

Innovation that excites

- Fuel Efficiency
- Highest side-impact safety rating
- Spacious Trunk

THE ALL-NEW NISSAN SENTRA.

THE BEST CAR FOR THE BEST YOU.

Start Button, Steering wheel Audio, LED accent Lights, Alloy Wheels, ABS, Power Windows, Bluetooth, Keyless Entry, Dual Airbags, Automatic Transmission

GREAT LEASE OFFER

Available from **Hertz**

Call us or email us for an appointment
582-1845 | lease@nissanaruba.com

AWG. 44,300
(bbo not incl.)

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547
Fax: 582-9877 • www.nissan.aw • f

5-STAR
FOR SIDE-IMPACT
CRASH SAFETY

Organisatie: Evenement gaat medio 2014 gewoon door

Geen Restaurantweek door uitblijven betaling deelnemers

WILLEMSTAD — De Restaurantweek Curaçao die voor de maand oktober gepland stond, kon geen door-gang vinden omdat de betaling voor deelname, van een groot aantal deelnemers, uitbleef. Dit laat een restaurateur en eigenaar van een gerenommeerd restaurant, teleurgesteld weten tegenover de *Amigoe*. De economisch precaire tijden blijken nu dus ook effect te hebben gehad op de organisatie van dit populaire evenement dat doorgaans druk bezocht wordt en gemiddeld op een deelname van ongeveer veertig restaurants kan rekenen.

Het bovengenoemde wordt door de organisator van de Restaurantweek, Brenda Altorf, desgevraagd bevestigd: "Ik vind het heel jammer, het is echt balen, dat het geheel nu niet door kon gaan omdat de deelname fee's uitbleven ondanks de toezeggingen voor deelname. Aangezien wij door de jaren heen een hele goede en persoonlijke band met de deelnemende restaurants hebben opgebouwd, heerst er duidelijkheid over wat er speelt. Het valt duidelijk op dat het jaar 2013, niet alleen voor het restaurantwezen maar ook in algemene zin, een uitda-

gend jaar was. Als ik zo om me heen kijk, vang ik geluiden op dat ook bedrijven in andere branches zoals web-, training- en adviesbureaus, constateren dat ze vanaf dit

jaar problemen ervaren met betalingen door klanten. Denk hierbij aan gedeeltelijke betalingen of het geheel uitblijven van betalingen." Altorf benadrukt de indruk te hebben dat niet alleen restaurants met zwaardere economische tijden te kampen hebben. "In het restaurantwezen begon het vanaf afgelopen juni echt op te vallen dat er behoorlijk wat restaurants zijn die met moeilijke tijden kampen", aldus Altorf die stelt voor het jaar 2013 nooit problemen te hebben gehad met betalingen door de

participerende restaurants. "Men moet het echt niet verkeerd begrijpen, er zitten bijvoorbeeld altijd wel een paar deelnemers tussen die wat later betalen. Maar ditmaal valt het aantal restaurants op, die geen fee hebben betaald. Nogmaals, het is jammer dat het nu niet gelukt is, maar men hoeft zich geen zorgen te maken. De Restaurantweek voor medio volgend jaar staat al gepland en zal zeer zeker doorgang vinden. Het is een positief evenement voor zowel de consument, als het restaurant."

'Trekpleister ook voor toeristen'

Restaurantweek Curaçao is in november 2009 voor het eerst georganiseerd en trok toen meer dan 6000 bezoekers en kon vervolgens jaarlijks op een toename aan bezoekers rekenen. Zo konden de participerende restaurants eind vorig jaar circa 9000 bezoekers verwelkomen. Afgelopen juni vond het evenement voor de zesde maal, waarop tal van restaurants 'zoals inmiddels gebruikelijk' vanwege het grote succes, het Restaurantweek-menu langer konden aanbieden. Altorf licht toe dat behalve dat het lokale publiek massaal uit eten gaat, uit 'mailaanvragen blijkt dat ongeveer 20 procent uit het buitenland informatie opvraagt wanneer het evenement plaats zal vinden'. "Dit omdat men de vakantie daaromheen plant", aldus Altorf.

Konket vraagt naar positie Wiels

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) moet stappen ondernemen om de controverse rondom de huidige gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels (PS) zoveel mogelijk te beperken. Dit stelt PAR-Statenlid Armin Konket in een brief aan de premier. Konket vraagt zich in deze brief af of het nog verstandig is dat Wiels aanblijft als gevolmachtigde minister.

Aanleiding voor de vraag van het PAR-lid is de controverse die is ontstaan over de cv van Wiels en de manier waarop zij personen in dienst heeft genomen bij het Curaçaohuis in Nederland. In zijn brief stelt Konket dat de gevolmachtigde minister op het vertrouwen van de premier en de Raad van Ministers moet kunnen rekenen, want hij of zij verte-

genwoordigt de eilandelijke regering en het volk van Curaçao in het buitenland. Ook treedt de gevolmachtigde minister op als de 'ogen, oren en mond' van de Curaçaose regering in de Rijksoverheid, aldus het PAR-lid. In dit verband is vertrouwen in de persoon die deze functie bekleedt heel erg belangrijk. Na kennis te hebben genomen van recente publica-

ties over de zaak Wiels in de lokale media heeft Konket een brief naar Asjes gestuurd met welgeteld dertien vragen over deze zaak. Het PAR-lid stelt het op z'n minst merkwaardig te vinden dat een persoon die zo'n belangrijke functie bekleedt, de hele wereld verkeerd kan informeren en toch op het vertrouwen van de premier kan blijven rekenen.

In de huidige situatie dient de premier de nodige stappen te ondernemen om de schade van deze situatie voor de regering en het Curaçaose volk zoveel mogelijk te beperken.

Zo wil Konket van Asjes

weten of hij van mening is dat een gevolmachtigde minister van onberispelijk gedrag moet zijn, maar ook of hij de mening deelt dat zo'n minister op het volledige vertrouwen van de regering van Curaçao en met name de premier van Curaçao moet kunnen rekenen.

In dit verband vraagt Konket aan Asjes of iemand die gelogen heeft over gevolgde studies en opleiding het vertrouwen van het volk kan krijgen, of zo iemand valsheid in geschrifte heeft gepleegd en hoe de premier van plan is om de schade van dit incident te beperken.

Advertenties Curaçao

PROJECT
Harmonie
IS IN VOLLE VAART!!!

De verkoop van Fase 2 is begonnen! Wees er snel bij!

Een kavel in Harmonie is een goede investering!

Prijzen vanaf f. 78000

Bezoek onze website

KOM WONEN IN HARMONIE!

KOOP NU!!

HALABI REAL ESTATE

Follow us on Harmonie Curacao

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

2 overvallen in één 'moeite'

WILLEMSTAD — Het is een gemaskerde en gewapende man vanochtend gelukt om twee overvallen te plegen bij de toko Wing-Lung gelegen aan de Piscaderaweg.

Dit bevestigt de politie. De overvaller drong de toko binnen en nam onder bedreiging van een vuurwapen de kassa mee. Maar voordat hij wegluchtte zag hij een medewerker van een transportbedrijf buiten de toko staan en besloot ook die medewerker te beroven. De overvaller is nog niet opgepakt. Het gezicht van de man was bedekt met een zwart T-shirt en hij had verder een zwart jasje, een spijkerbroek en sportschoenen aan. Het Atrako-team roept de bevolking op om belangrijke tips te melden bij de politie te melden.

Gaita- en aguinaldoseizoen begonnen



Foto: Ednel Sumbro

WILLEMSTAD — Op het Brionplein werd gisteren het startschot gelost voor het nieuwe gaita- en aguinaldoseizoen. Op het Brionplein organiseerde cultuurstichting Kas di Kultura een serie optredens van diverse muziekgroepen die actief zijn in het gaita- en aguinaldogenre. Dit type muziek wordt over het algemeen gedurende het eind van het jaar gespeeld. Op de foto een van de optredende muziek- en dansgroepen.

Voorstel aanpassing landsverordening

Pais wil ook particuliere financiers campagnes reguleren

WILLEMSTAD — Niet alleen politieke partijen, maar ook stichtingen en andere organisaties die zich voor partijen inzetten tijdens verkiezingen moeten straks onder de landsverordening Financiën Politieke Groeperingen vallen. Tenminste als het aan de politieke partij Pais ligt. In een wetsverandering die de partij heeft opgesteld, wordt in dit verband melding gemaakt van een promotor.

Een promotor is volgens Pais een organisatie of individu, die met het oog op een te houden verkiezing, activiteiten verricht ten behoeve van een of meer politieke groepen.

Een promotor verstrekt tussen de 21e en de 14e dag voor de dag van de stemming voor een verkiezing aan het Hoofdstembureau een overzicht van zijn activiteiten en de daaraan gerelateerde giften, uitgaven en schulden. De promotor moet een overzicht aan het Hoofdstembureau verstrekken van alle giften van 5000 gulden of meer die zij heeft ontvangen met alle gegevens van de betrokken gever. Het Hoofdstembureau maakt het overzicht van alle giften die van promotors aan politieke partijen zijn gegeven 'zo spoedig mogelijk', maar uiterlijk op de zevende dag voor de dag van de verkiezingen openbaar. Deze publicatie dient in ieder geval op de website van het Hoofdstembureau te worden gepubliceerd. Van een promotor wordt uitsluitend de naam bekendgemaakt, aldus het voorstel van Pais. Op verzoek van een promotor blijft in het overzicht openbaarmaking van de gegevens over de naam van de gever, zijnde een natuurlijke persoon, achterwege, indien

dit naar het oordeel van het Hoofdstembureau gelet op het belang van de veiligheid van die persoon is aangewezen.

In de memorie van toelichting op de wetswijziging gaat Pais in op de vraag waarom ook promotors onder de wet moeten vallen. De partij maakt zich er sterk voor dat de verkiezingen in een democratische rechtsstaat als Curaçao zo eerlijk mogelijk verlopen. In dat kader is het noodzakelijk dat politieke partijen zijn onderworpen aan regels inzake onder meer de herkomst van de hen ter beschikking staande financiële en andere middelen voor hun activiteiten, zoals het voeren van campagne. Dergelijke regels behoren ook te gelden voor organisaties en individuen die niet zelf aan de verkiezingen deelnemen, maar die wel campagne voeren ten behoeve van één of meerdere politieke partijen of kandidaten. Dit laatste kan evenzeer plaatsvinden door het voeren van een campagne tegen andere partijen en kandidaten. Het is overigens niet de bedoeling van Pais om promotors te verbieden, of te beperken in de uitoefening van het recht op vrije meningsuiting of in het voeren van een politieke campagne. "De rege-

ling beoogt de kiezer inzicht te verschaffen in de financiering van dergelijke campagnes, en meer in het bijzonder wie de grotere financiers zijn. Het kernbegrip in dat verband is transparantie."

Het wetsvoorstel maakt wel een uitzondering over de noodzaak van publiceren van giften. "Betreft de promotor een natuurlijke persoon die voor de financiering van zijn campagne uitsluitend eigen geld gebruikt, dan hoeft hij inzake de herkomst van die gelden geen opgave aan het Hoofdstembureau te doen. Ontvangt de promotor één of meer giften voor zijn activiteiten, dan moet hij deze gelijk een politieke groepering in zijn overzicht verantwoorden."

Promotors zijn als zodanig niet onbekend op Curaçao. In de memorie van toelichting wordt specifiek melding gemaakt van een promotor, namelijk de Fundashon Nos tur ta Kòrsou, die in de aanloop naar de verkiezingen van vorig jaar opviel met spotjes op tv, die fel uithaalden naar onder meer wijlen PS-leider Helmin Wiels en de opgestapte PAR-leider Emily de Jongh-Elhage. Wiels werd er onder andere van beschuldigd dat hij banden zou hebben met georganiseerde misdaad op het eiland, terwijl De Jongh-Elhage voor duivel werd uitgemaakt. Ook Fronte Sivil plaatste containers op diverse locaties op het eiland en lanceerde het Bai Gaña Baka, waarbij felle kritiek werd geleverd op leden van de toenmalige coalitie van MFK, PS en MAN.

VERGROOT uw woongenot met... Hypertheek!

Een hypotheek met meer voordelen en meer extra's betekent uiteindelijk: meer woongenot. De Hypertheek is ideaal voor uw huis, kavel, verbouwing of inrichting. Vraag snel een vrijblijvend Hypertheek-gesprek aan.

Bel 466 1111 voor meer informatie.

Uw huis binnen uw bereik met uw Hypertheek van uw Banko Amigo!

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

fun miles
Levenswijze met plezier

HOUSE OF STYLE
KERST DECOR
NET BINNEN
HOUSE OF STYLE

SALOTTI
EXCLUSIVE EUROPEAN FURNITURE & DECOR
SCHOTTEGATWEG 111-BIESHEUVEL
TEL: 5999-7365961

facebook

Reactie Navarro op rapport Pretu morgen

Korpschef Wernet nog steeds op non-actief

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) houdt morgenmiddag een persconferentie over het rapport van de Commissie van Onderzoek, in verband met de dood van Luigi 'Pretu' Florentina in zijn cel in Barber. De minister heeft nog niet gereageerd op dit rapport. Het is dus nog niet duidelijk wat er met de op non-actief gestelde korpschef Marlon Wernet gaat gebeuren en of er maatregelen genomen zullen worden tegen de andere leidinggevenden die betrokken zijn bij het onderzoek.

Navarro zei eerder desgevraagd dat de op non-actiefstelling van de korpschef van kracht blijft, zolang de resultaten van het onderzoek niet gereed zijn. De resultaten van de onderzoekscommissie werden vorige week bekendgemaakt maar Wernet staat nog altijd op non-actief omdat de minister nog niets van zich heeft laten horen.

Uit het onderzoek blijkt dat de korpschef helemaal niet op de hoogte was van de overplaatsing van Florentina van de marinekazerne Suffisant naar Barber. Dit heeft hij pas later uit de media vernomen. Bij zijn terugkeer uit het buitenland werd hij ook niet door het managementteam hierover ingelicht. Opmerkelijk is dat Wernet zich ook na 5 september niet geroepen heeft gevoeld om zich in te laten met operationele aangelegenheden betreffende

de verhuizing van Florentina. De korpschef haalt hierbij de inhoud van een ministeriële beschikking (MB) van 24 april j.l. aan, waarin staat dat Wernet meer afstand moet houden van het operationele proces. Wernet heeft zich daarom sindsdien terughoudender opgesteld jegens operationele aangelegenheden van het KPC en dat overgelaten aan de direct verantwoordelijke politiefunctionarissen, blijkt uit het rapport.

Tevens blijkt dat onder andere de korpsleiding tegen de beslissing was om Florentina naar Barber te sturen. Eén leidinggevende stelde zelfs voor om hem anders in het cellencomplex van Rio Canario op te sluiten. "Maar de beschikking van de rechter-commissaris (RC) gaf volstrekt geen ruimte hiervoor", aldus de commissie. Een risico-analyse sloot tevens zijn overplaatsing

naar de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Korsou (SDKK) helemaal uit, omdat dit te gevaarlijk zou zijn voor hem.

Minister Navarro werd de afgelopen dagen zelf sterk bekritiseerd over zijn eigen rol bij het onderzoek. Zo blijkt uit het rapport dat niemand een directe of indirecte instructie heeft gekregen van de minister. Uit het rapport komt echter naar voren dat de minister niet de eëigende autoriteit is om in dergelijke gevallen instructies te geven met betrekking tot de behandeling van de gedetineerde. "Een bezwaar tegen de gegeven beperkingen zal aan de rechter moeten worden voorgelegd", aldus de commissie.

Het Openbaar Ministerie had een instructie van de minister ook niet verwacht, 'gelet op het hoge samenwerkingsniveau waarnaar het opsporingsonderzoek van de zaak opgeschaald was', zei hoofdofficier Heiko van de Jong tegen de commissie. Hij was verbaasd over de beslissing van de RC om Florentina elders dan in het complex van de Koninklijke Marechaussee (KMAR) te plaatsen. Wat het OM betreft had Florentina best

in het KMAR-complex vast kunnen blijven zitten, desnoods met het risico dat hij hierdoor later van de zittingsrechter strafvermindering zou krijgen. Maar conform de beslissing van de RC kon alleen gesproken worden over de twee alternatieven, Barber of SDKK. De Jong had hierop voor Barber gekozen. Daarbij is ook de boodschap van extra beveiliging van Florentina aan de politie afgegeven. Maar aan de andere kant blijkt dat de zaaksofficier ook heeft aangegeven dat de beveiligingsmaatregelen in Barber, in vergelijking met die bij het KMAR-complex, verminderd konden worden. Daar heeft de hoofdofficier mee ingestemd.

Verder blijkt uit het rapport dat het OM niet voldeed aan de voorgeschreven bezoeken aan de detentie-inrichtingen, zoals genoemd in artikel 627 van het Wetboek van Strafrecht voor officieren van justitie. Wel heeft het OM in de periode van 2007 tot 2009 regelmatig inspectiebezoeken afgelegd aan de politiecellen. Hieraan is na 2009 een einde gekomen vanwege de tijdelijke sluiting van de politiecellen in Barber en Rio Canario ten behoeve van renovaties.

KPC licht Grupo Nos Orguyo 60+ in



WILLEMSTAD — De korpsleiding van de politie hield gisteren een informatieochtend voor de ouderen van de Grupo Nos Orguyo 60+, gericht op onder andere preventie van criminaliteit. De workshop werd gehouden in samenwerking met het tehuis Nos Amparo. Waarnemend korpschef Rudsel Martina legde nadruk op preventie en de plannen van het Korps Politie Curaçao ter bescherming van ouderen. Vervolgens kregen de ouderen van de politiewoordvoerders Reginald Huggins en Alfred Soares meer informatie over de werkzaamheden van de politie. De ouderen waren tevrede met de gekregen informatie en spraken met de politieleiding af nog een keer samen te komen, om ideeën en plannen ten gunste van ouderen uit te wisselen.

Leonora (PS) wil voorbeeld New York volgen

WILLEMSTAD — De minimumleeftijd op Curaçao om te mogen roken moet 21 jaar worden. Dit stelt PS-Statelid Sherwin Leonora. Hij neemt hierbij de Amerikaanse staat New York als voorbeeld. In deze staat mag er vanaf volgend jaar niemand jonger dan 21 jaar een sigaret opsteken. Een goed idee, aldus Leonora.

Op Curaçao is er in de lokale wetgeving nergens aangegeven dat er een minimumleeftijd is voor roken. Op dit moment wordt er gewerkt aan wetgeving om een minimumleeftijd te introduceren van achttien jaar. Maar Leonora vraagt zich af of dit wel ver genoeg gaat. De grootste zorg van het PS-lid zijn de gevolgen van het roken voor de volksgezondheid en vooral voor de begroting van Gezondheid, Milieu en Natuur

(GMN). In het kader van het verlagen van de kosten op de begroting van GMN lanceert Leonora het voorstel voor een minimumleeftijd van 21 jaar, conform het voorbeeld van New York. Ook voor alcohol zal er volgens Leonora een minimumleeftijd van 21 jaar worden geïntroduceerd. Op dit moment is dit vastgesteld op achttien jaar, gaf Leonora afgelopen zaterdag tijdens de partijbijeenkomst van de PS in het partijge-

bouw in Palu Blanku aan. De verhoging van deze minimumleeftijd naar 21 zal ook de volksgezondheid op het eiland ten goede komen, aldus Leonora. Ook Pais-leider Alex Rosaria kan zich vinden in het voorstel van Leonora om een minimumleeftijd van 21 jaar te introduceren voor het roken. "Ik vind het geen slecht idee, als wij deze kant opgaan", aldus het Statenlid van de lichtblauwe partij vanochtend.

Asjes bij Unesco

WILLEMSTAD — Minister-president Ivar Asjes, die momenteel ook waarneemt als minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, heeft vorige week de 37e Algemene Vergadering van Unesco in Parijs bijgewoond. Tijdens de plenaire sessie op 8 november voerde Asjes ook het woord.

Asjes vroeg onder andere voor steun in de vorm van capaciteitsopbouwprogramma's bij het opstellen van een uitgebreid wetenschapsbeleid dat vertaald wordt in curricula voor alle onderwijsvormen op het eiland. Met name voor de onderwerpen: de mens en de biosfeer en de Unesco-leerstoelen Small Island Developing States (SIDS) en Watertechnologie vroeg de premier voor de continuering van de projecten. Tijdens de vergaderingen zijn verschillende onderwerpen inzake het beleid van Unesco op het gebied van onderwijs, wetenschap, cultuur en communicatie de revue gepasseerd. Asjes heeft tijdens zijn verblijf met verschillende hoogwaardigheidsbekleders van Unesco kennism gemaakt, onder wie secretaris-generaal Irina Bokova. Verder woonde



Ivar Asjes tijdens zijn speech onlangs in Parijs.

Asjes de vergadering van ministers van de Caricom-landen bij. Curaçao werd twee jaar geleden geassocieerd lid. Om de twee jaar organi-

seert Unesco een Algemene Vergadering voor lidstaten, geassocieerde leden, toehoorders van niet-lidstaten en NGO's.

Vacature procureur-generaal geopend

WILLEMSTAD — De vacature voor een nieuwe procureur-generaal (PG) van Curaçao, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius en Saba is geopend. Een advertentie in verband hiermee is inmiddels op de website van het Openbaar Ministerie geplaatst.

Zoals bekend vertrekt de huidige PG Dick Piar per 1 februari volgend jaar. Piar heeft zijn vertrek op 30 augustus bekendgemaakt tijdens een toespraak op St. Maarten, waar hij het nieuwe kantoor van de PG heeft geopend. Hij maakte daarbij tevens bekend dat het de hoogste tijd is voor veranderingen binnen het OM. Na circa 38 jaar in overheidsdienst, waarvan zestien jaar als hoofdofficier van justitie en elf jaar als PG, is volgens Piar de tijd aangebroken voor verandering binnen de leiding van de organisatie die hij jarenlang heeft geleid.

Twee aanhoudingen

WILLEMSTAD — De mannen I.T. van 45 jaar en S.E. van 61 jaar zijn afgelopen nacht door de politie opgepakt in de buurt van Cher Asile, in verband met drugsbezit.

De patrouillerende agenten zagen de mannen iets weg-

Beschikbaar bij:



FURNITURE PALACE

Winston Churchillweg 201
(bijna bij de kruising met de Rooseveltweg) Tel: 868 5566
www.furniturepalace.biz

Car Lease Caribbean bv

Your friendly car lease company

info@carleasecaribbean.com www.carleasecaribbean.com

Tel.: 465-0382

Advertenties Curaçao

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Terug van weg geweest!!!

Steengrill Special

Elke dinsdag en woensdag

Keuze uit vlees of vis, inclusief frietjes, salade, sausjes en nog veel meer.

Normaal **NafL. 36.50** nu voor

maar **29.50 pp**
(min 4 personen)

Geldig t/m 18 december 2013

Reserveren gewenst

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld

Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com / www.restaurantdekleinewereld.com

CITRO saves lives 24/7 @ sea

www.citro.org

LIKE & SHARE US

ALARM 913

GO LED => GO GREEN = \$ave ±40% energy!

LED CINEMA 3D Smart TV

Smart Energy Saving

LG Life's Good

47" 44-47.50 2,040.50

24" 577.70

32" 772.74

42" 1,376.94

60" 4,054.50

Smart TV

Our prices are inclusive OB

WIMCO

fun miles

Yudando Bo Tur Dia

Salina ☎461.1833 • Sta. Maria ☎809.3050 • www.wimco-bv.com All our products carry our WARRANTY seal!

International School of Curaçao Proudly Presents

Aladdin Jr.

November 22 and 23, 2013
7:00 pm

At the ISC Gym Auditorium

Tickets available now at the ISC front office ANG. 15

"A musical extravaganza!"

Dino Bouterse krijgt meer tijd

PARAMARIBO — De in de Verenigde Staten gedetineerde Dino Bouterse heeft 3 maanden extra de tijd gekregen om zijn verdediging voor te bereiden. Rechter Shira A. Scheindlin in New York heeft die ruimte gegeven op verzoek van zijn advocaten, zo meldt de Surinaamse nieuwssite dWT Online vandaag. Het proces begint naar verwachting op 7 februari volgend jaar.

Eigenlijk zou de zaak van Bouterse, zoon van de Surinaamse president Desi Bouterse, afgelopen vrijdag verdergaan. Maar de advocaten vroegen meteen om uitstel, omdat ze vonden dat de voorbereidingstijd van 2 weken te kort was. Pas op 22 oktober ontvingen ze al het materiaal van de Amerikaanse aanklager. Vrijdag bleek dat de aanklager Bouterse jr. ook verdenkt van samenwerking met de Libanese terreurorganisatie Hezbollah. Dit komt boven op de eerdere beschuldi-

gingen van wapenbezit en drugshandel. Volgens dWT Online ontvingen de advocaten op 22 oktober een grote hoeveelheid informatie. Het gaat onder meer om audio- en video-opnames, elektronische correspondentie en vertalingen. Het materiaal bevat beelden van de gesprekken die Bouterse voerde met geheime agenten die zich als medewerkers van Hezbollah hebben voorgedaan. Volgens de Amerikaanse aanklager heeft Bouterse op verschillende manieren

zijn hulp aangeboden aan deze vermeende terroristen. Zijn advocaten hebben deze beschuldiging vrijdag met klem tegengesproken. Irwin Kanhai, de Surinaamse advocaat die president Bouterse verdedigt in het 8 decemberproces, heeft gezegd dat het ‘klinkklare’ onzin is dat Hezbollah in Suriname actief zou zijn. Hij vindt het ook vreemd dat de Amerikaanse justitie Bouterse jr. heeft gelinkt met Hezbollah. “Suriname heeft een heel goede band met Israël. De inlichtingendienst van Israël, de Mossad, zou echt wel weten wanneer hier een basis van Hezbollah zou worden opgezet”, aldus Kanhai tegenover de Surinaamse site Starnieuws. Kanhai ondersteunt het Amerikaanse advocatenteam dat uit vier personen bestaat.

Een dode en een gewonde bij schietpartij

PHILIPSBURG — Een man is gedood en een andere werd gewond bij een wilde schietpartij zaterdagavond in Sucker Garden. Dit meldt St. Maarten Island Time op zijn website.

Het incident zou iets na negen uur ‘s avonds hebben plaatsgevonden bij de Patricia Garden Bar, bekend als de Flanders Bar aan de Sucker Garden Road. Het vuurgevecht brak om nog onbekende redenen uit in de car-wash, achter de bar. Het wapen dat gebruikt werd is waarschijnlijk een zwaar kaliber automatisch wapen, want getuigen hoorden meer dan twintig schoten die snel achter elkaar werden afgevuurd.

De beheerders en bezoekers van de bar schrokken van het harde geluid van de schoten en ontdekten dat er een man dood lag in zijn auto, geparkeerd op het terrein van de car-wash. Het slachtoffer bleek R.B. (23) te zijn, die blijkbaar was overleden tengevolge van meerdere pistoolschoten. De politie meldde in een officiële verklaring gisteren dat een tweede slachtoffer, A.B., door omstanders naar het ziekenhuis werd

gebracht. Hij had ook diverse kogelwonden en werd na behandeling opgenomen ter observatie.

Rechercheurs hebben de getuigen ondervraagd en de Forensische Dienst is direct begonnen met het verzamelen van bewijsmateriaal, om enige helderheid in de zaak te brengen. Tot gisteren waren er nog geen verdachten gearresteerd. Over de aanleiding van de schietpartij tast de politie nog in het duister en vraagt daarom iedereen die informatie kan geven over deze zaak contact op te nemen via de tiplijn 9300.

Motorrijder verongelukt

PHILIPSBURG — Een motorrijder bezweek vrijdagmiddag aan de verwondingen die hij opliep toen hij de controle over zijn voertuig verloor en achterop een pick-up knalde bij Jaguar Road in Cay Hill.

De bestuurder is geïdentificeerd als Giovanni ‘Sex’ Matis (24), een inwoner van Cole Bay die er bekend om stond dat hij met zijn motor over het hele eiland reed en om de muziek in zijn voertuig. Hij droeg naar verluidt geen helm op het moment van het ongeval. Getuigen vertelden de politie dat Matis eerder die dag ‘nogal roekeloos’ door de wijk had gereden met zijn motorfiets. Door zijn onverantwoordelijke manier van rijden verloor hij de controle. Daarbij raakte hij de rechterachterkant van een pick-up, die langs de kant geparkeerd stond. Matis werd door de klap van zijn motorfiets geslingerd en viel op de grond, waar hij zonder levensteken bleef liggen.



Een agent kijkt naar het lichaam van het slachtoffer, op de plaats van het ongeluk.

In een persverklaring meldt politiewoordvoerder Ricardo Henson dat rond 12.35 uur een politiepatrouille en ambulance naar de hoek van Jaguar Road en Cougar Road gestuurd werden, voor

een verkeersongeval met een motorrijder, die geen teken van leven meer gaf. Toen de politie arriveerde lag het slachtoffer midden op de weg. De paramedici onderzochten het slacht-

offer. Een arts verklaarde even later officieel dat Matis was overleden aan de gevolgen van zijn verwondingen. De verkeerspolitie voert het afrondende onderzoek uit.

Begroting aangepast aan ‘bruidschat’

WILLEMSTAD — De begroting voor het onderwijs wordt op verzoek van de Eilandsraad aangepast. Een motie daartoe is door een meerderheid van de raad aangenomen.

De verhoging heeft te maken met de zogenoemde ‘bruidschat’ voor de Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire (OOB). De begroting wordt zo aangepast dat deze ‘bruidschat’, groot 700.000 dollar, in tien keer wordt afgelost. Onlangs is het verzelfstandingsproces voor de OOB afgerond. Dit proces was noodzakelijk om een effectiever beleid te voeren, gericht op de

soort vertrekpremie. In de begroting is als bruidschat een bedrag van 10.000 dollar begroot. OOB heeft de Eilandsraad benaderd en erop gewezen dat het begrote bedrag niet voldoende is om alle schulden weg te werken. Er is daarvoor een bedrag nodig van 700.000 dollar. De Eilandsraad is van mening dat deze kwestie geen belemmering dient te vormen voor de inrichting van het onder-

wijs op het eiland. Daarom verzoekt zij het Bestuurscollege om bij de volgende begrotingswijzigingen het onderwijsbedrag te verhogen naar 700.000 dollar en daarbij te bepalen dat het bedrag bestemd is voor de bruidschat, die in tien delen van elk 70.000 dollar wordt afgelost.

Internationale Diabetesdag

KRALENDIJK — Sodi-bon, de diabetesstichting op Bonaire, organiseert op zondag 17 november samen met Bonaire Lions Club, de Internationale Diabetesdag. De organisatie krijgt daarbij medewerking van de ambtenarenvakbond, Abvo, die haar vakbondsgebouw beschikbaar stelt voor deze activiteit die van tien uur ‘s morgens tot twee uur ‘s middags duurt.

Op deze dag kan iedereen de bloedsuikerspiegel, de bloeddruk en cholesterol gratis laten meten. Aan deze activiteit doen mee: Fundashon Mariadal, de huisarts, dokter Miranda, Prinses Wilhelmina Fonds, Nick Madlener voor oogtests, Judith Tjin, ‘voetreflexiologie/massage’, Rosa Payman, Biomagnetism Therapist, Sharlene Bikkers, paraffinebad, Ana van Dijk, pedicure, Anita Groenendaal, het opmeten van het lichaamsvet, het wegen en de Body Mass Index BMI en Gemma Bernardina van Aloë Vera. Iedereen is van harte welkom.

KvK organiseert strategische conferentie

KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire organiseert in samenwerking met het CBI (Centrum tot Bevordering van de Import uit ontwikkelingslanden), onderdeel van het Ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag, een strategische conferentie, ‘Duurzame economische ontwikkeling van Bonaire’. De conferentie wordt gehouden op vrijdag 15 november.

Het doel van deze conferentie is om concrete commerciële projecten op het gebied van internationale handel te identificeren. Het gaat daarbij om projecten die passen binnen het concept van ‘Blue Economy’ en die kunnen zorgen voor een strategische inbedding van Bonaire in internationale markten. Deze projecten kunnen product- en dienstgerelateerd zijn.

De conferentie beoogt om samen met vertegenwoordigers van de verschillende sectoren op Bonaire concrete projecten aan te wijzen, die gericht zijn op een duurzame en gediversifieerde economische ontwikkeling van Bonaire. Om dit te bereiken is het van belang

aldus de organisatoren, dat de groep niet te groot is, zodat er resultaatgericht kan worden gewerkt. Ook is van tevoren aan de deelnemers verzocht om, samen met de sector waar toe zij behoren, de uitdagingen en kansen te benoemen voor projecten die van belang zijn voor de duurzame economische ontwikkeling van Bonaire.

Voor de conferentie zijn uitgenodigd vertegenwoordigers van Landbouw, bosbouw en visserij, Industrie, Bouwnijverheid, Groothandel en detailhandel, Vervoer en opslag, Logies- en horeca-gelegenheden, Informatie en communicatie, Financiële instellingen, Verhuur van en handel in

onroerend goed, Advisering, onderzoek en overige specialistische zakelijke dienstverlening, Verhuur roerende goederen en overige dienstverlening, Openbaar bestuur en overheidsdiensten, Onderwijs, Gezondheidszorg en welzijnszorg, Cultuur, sport en recreatie, Overige dienstverlening, waaronder USIBO (samenwerkende vakbonden) en Inisiativa Vishon i Akshon (IVA).

Sprekers tijdens de conferentie zijn: directeur CBI (Hans Klunder), directeur NCH (Jan Siemons), regio-directeur (Jan Ebbing), moderatoren prof. Rob van Eijbergen en Hans Verhulst, sectorexpert agro Jenna Wijngaarde en sectorexpert toerisme Harold Sijlbijng.

Meer informatie over de conferentie is verkrijgbaar bij Marjolijn van Kooten van MVK Solutions, e-mail info@mvksolutions.com en telefoonnummer +599 787-0393.

De raad wil dat het college een voorstel voor het minimumloon dat door Eilandsraadslid Jeffrey Levenstone is opgesteld, op de agenda van de Sociaal Dialoog plaatst. Ook dient op de agenda van het overleg, het sociaal akkoord dat in 2010 is gesloten tussen het Openbaar Lichaam Bonaire en de toenmalige minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Henk Kamp, te worden geplaatst. De meerderheid in de Eilandsraad heeft een motie van die strekking on-

langs aangenomen. De Eilandsraad dringt in de motie er bij het eilandsbestuur op aan om de Sociaal Dialoog twee maanden de tijd te geven om hun standpunt over deze twee zaken te bepalen, zodat de Eilandsraad verder kan werken aan de verlichting voor de burgers. Volgens de Eilandsraad worden de burgers geraakt door de achteruitgang in koopkracht als gevolg van de internationale en lokale ontwikkelingen. Armoede is geen incidenteel fenomeen

meer en kan ook niet opgelost worden met incidentele maatregelen. Dit fenomeen moet integraal en structureel worden aangepakt. De meest kwetsbare groep in de gemeenschap heeft de steun nodig van de overheid, aldus de Eilandsraad.

TE HUUR
per direct, centraal,
1 slaapkamer
APPARTEMENT
In centrum van
Kralendijk, gedeeltelijk
gemeubileerd, excl.
water, electra en kabel.
Tel. 561 4225

Advertenties Curaçao

How YOU can transform your company into a “money making machine!”

By: Arthur Rosaria, ActionCOACH Business Coach

WILLEMSTAD - Most business owners know how to work in their company but not how they should effectively run their company. It is the hairstylist who is cutting hair the whole day but has no time for marketing, getting clients, leading the team etc. It is the web designer who is busy with orders the whole day but has no time to lead the company to a higher level.

However, It does not have to be that way. Once you learn how you can successfully run a company so that it works without you, you do not need to worry anymore about sufficient cash flow and you can have more free time available.

Just as all cars are built on a chassis, all businesses are built on a chassis.

As business tycoon and billionaire Richard Branson says:
“If you can learn to run one business successfully, then there’s no reason you can’t run any number of businesses at the same time... the principles are still the same”.

These are the principles we are going to discuss in BusinessRICH. The workshop was designed by ActionCOACH founder Brad Sugars, who has run more than 53 own companies and has a net worth of approximately USD 150 million.

All the systems and methods that you will be learning are the same he used to make his companies successful.

Several multi - million dollar companies and multinationals are built according to the methods that you will be learning in this 2 day MBA.

- You are going to be learning about:
- The only 5 ways to make more profit in any business
 - How you can build a business that works without you in 6 steps
 - How to build successful teams
 - How you prepare a company mission, vision and culture statement
 - How you run a successful marketing campaign
 - How to make ads that sell
 - How you turn marketing expenses into an investment
 - How to work ON your company instead of IN your company.



BusinessRICH
November 22 & 23, 2013
Time: day 1: 08:00 – 21:00
day 2: 08:00 – 17:00
Place: Lions Dive & Beach Resort
Bonus: Sign up by November 15th and get our Early Bird Special of ANG 1195 – additional person ANG 795
Investment: ANG 1495* (excl OOB), including workbook, lunches and dinner. Each additional person ANG 895*, (excl OOB)
* Payment in installments is possible

100% Money Back Guarantee

Call now at 737.0956 to reserve your spot or mail dutchcaribbean@actioncoach.com

ActionCOACH is the number 1 Business Coaching and Executive Coaching firm in the world with more than 1,000 offices in 51 countries.

WE ARE READY FOR YEAR END

Whirlpool

DISHWASHER

220V/50Hz

1.149,-

Whirlpool

FREEZER

220V/50Hz

* 15 cub
* Energy server
* Tropical system

1.199,-

Whirlpool

FRONT LOAD WASHER

* 6th Sense
* 7 kilo
* 1200 rpm
* 220V / 50Hz

1.499,-

polytronica n.v.

Schottegatweg Oost 14 - Tel: 736.5787-736.5785 / Fax: 737.1198

E-mail: polytronica@ct-inter.net

35 ANA

Volante Duree Kalkit & Baki

OUR 10 MONTH CAMPAIGN IS IN FULL SWING

De Filippijnen likken de wonden

Superstorm Haiyan teistert China

PEKING — De tyfoon Haiyan heeft vandaag na het noorden van Vietnam ook Zuid-China bereikt. Zeker zes personen zijn om het leven gekomen. Bijna 40.000 mensen zijn vanwege het noodweer geëvacueerd op het eiland Hainan.

Zeker drie mensen op het eiland kwamen om het leven door omvallende muren en reclameborden. In de regio Guangxi verdronk iemand, terwijl ook twee zeelieden omkwamen toen hun schip op drift raakte in de storm. Nog vijf zeelieden zijn vermist. De buitengewoon krachtige storm arriveerde vrijdag boven de oostelijke kusten van de Filippijnen. Daar heeft hij met windsnelheden tot 380 kilometer per uur kolossale verwoestingen aangericht en waarschijnlijk duizenden doden veroorzaakt.

Wanhoop

Verdwaasde overlevenden smeken om hulp en schuimen de brokstukken af van wat eens de stad Tacloban was, op zoek naar eten, drinken en medicijnen. De wanhoop in de getroffen Filippijnse stad groeit nu hulpkonvooien grote moeite hebben de verwoeste gebieden te bereiken. Zeker twaalf Amerikaanse en Filippijnse militaire vrachtlvliegtuigen zijn vandaag aangekomen bij de stad, die zwaar is getroffen door de tyfoon Haiyan. De Filippijnse luchtmacht zegt sinds zaterdag 60.000 kilo hulpgoederen te hebben in-



Foto: AFP

Een luchtfoto van Tacloban in de Filippijnen.

gevlogen. Maar de vraag is enorm en de goederen bereiken niet de mensen die ze het hardst nodig hebben. Hulpkonvooien hebben moeite om de stad te bereiken, omdat een grote stroom mensen de stad juist verlaat. Met auto's, op motoren of te voet beweegt een massa mensen zich richting het vliegveld, terwijl ze een stuk stof voor hun neus en mond houden om de geur van de doden tegen te houden. Honderden zijn met

vrachtlvliegtuigen al naar Manilla gevlucht en de rest slaapt op het vliegveld in de hoop later mee te kunnen. Uitdeelpunten die wel werken, sluiten na zons-ondergang. "Er zou anders een stormloop kunnen ontstaan", vreest een militair die zo'n uitdeelpunt leidt. "De mensen zijn boos, ze springen uit hun vel van woede." Er is een avondklok ingesteld, maar het is onduidelijk of de naleving daarvan wordt gecontroleerd. De winkels zijn grotendeels leeggeplunderd. Ook een bottelbedrijf voor frisdrank en bier is beroofd. Op sommige plekken wordt cola uitgedeeld omdat water nergens te vinden is. De autoriteiten hebben gewaarschuwd niet uit bronnen te

drinken, omdat het water besmet kan zijn. Mensen maken met de brokstukken van hun huizen een schuilplaats. Op sommige plaatsen liggen bewoners op het dak van hun huis op natte matrassen. Circa 5000 mensen hebben hun toevlucht gezocht in een stadion. Intussen lijken de autoriteiten van de stad eveneens in chaos te verkeren, omdat veel gemeente- en gezondheidszorgmedewerkers proberen hun eigen familie te redden en voedsel te vinden. Artsen zonder Grenzen stuurt de komende dagen 200 ton hulpgoederen naar het gebied.

Wonderbaby
Midden in de totale chaos

van de Filippijnse stad Tacloban is vandaag een baby geboren. De 21-jarige moeder beviel van het meisje, Bea Joy, in een noodhospitaal in de terminal van het vliegveld van de stad, die vol werd getroffen door de tyfoon Haiyan. Emily Ortega verbleef in een schuilplaats toen de monstertyfoon over de stad trok en mogelijk 10.000 levens eiste. Ze klampte zich vast aan een deurpost en wist uiteindelijk de relatieve veiligheid van het vliegveld te bereiken. Daar hielp een militaire arts haar bij de geboorte, meldt de BBC. In de terminal ging gejuich op toen bleek dat de baby gezond ter wereld was gekomen. De autoriteiten noemden de geboorte 'bijna een wonder'.

Economisch slechte tijden in Venezuela

CARACAS — Vooruitlopend op de traditionele cadeaumaand december droeg de Venezolaanse president Nicolas Maduro afgelopen vrijdag een aantal winkels op hun prijzen te verlagen. In sommige gevallen werden producten zoals led-televisies daardoor op slag tot de helft goedkoper.

Dat was reden voor inwoners om zich massaal te verdringen voor de winkeldeuren in een poging hun slag te slaan zolang het kon. Dat leidde bij minstens één vestiging van Daka in de stad Valencia tot plunderingen. De taferelen waren voor de oppositie aanleiding Maduro te beschuldigen van het aanwakkeren van de chaos, in plaats van het helpen van de armen.

Zwarte markt
De Venezolaanse economie is ten prooi gevallen aan inflatie, waardoor tal van producten dit jaar tientallen procenten in prijs zijn gestegen. Handelaren zeggen dat ze de import voor een deel moeten financieren met dollars die ze op de zwarte markt aanschaffen tegen het tienvoudige van de officiële, door de overheid vastgestelde wisselkoers.

Toiletpapier
De regering van Venezuela heeft in september een toiletpapierfabriek tijdelijk

overgenomen. Zo wil de linkse regering de hygiënische leefomstandigheden van de bevolking veiligstellen. Venezuela kampt al maanden met een nijpend tekort aan toiletpapier. Volgens de staatsradio AVN heeft de Nationale Garde de controle over een toiletpapierfabriek in Manta in de noordelijke staat Aragua overgenomen. Soldaten zien er strikt op toe dat de productie en verdeling van het product goed verloopt. De bezetting van de fabriek is volgens minister van Handel Alejandro Fleming perfect legaal.

De schaarste aan toiletpapier en andere basisproducten is aan de orde van de dag in Venezuela. Dit voorjaar moest de overheid nog in allerlei miljoenen roletjes importeren om een chronisch tekort te verijdelen. Maar niet alleen basisproducten, ook medicijnen zouden bijna niet meer te krijgen zijn. Er



Foto: AP

Volgens president Maduro komen de tekorten door een samenzwering van de privésector.

gaan geruchten dat patiënten steeds vaker naar huis worden gestuurd, wegens een gebrek aan medicijnen. President Maduro, die in april de presidentsverkiezingen won en de linkse erfenis van zijn voorganger Hugo Chávez wil vrijwaren, dicht de problemen toe aan een

samenzwering van de privésector. Die zou opzettelijk te weinig wc-papier en andere basisproducten produceren om het land te destabiliseren en het socialistisch beleid in diskrediet te brengen.

Tegenstanders van Maduro stellen dan weer dat de re-

guling van de prijzen van basisproducten aan de basis van alle hygiënische ellende ligt. Chávez plafonneerde immers de prijzen om de inflatie te bestrijden, maar de prijzen zijn volgens analisten zo laag dat de privésector nauwelijks nog winst kan maken en dus de productie terugschroeft.

Gezochte Colombiaan uitgeleverd aan Nederland

DEN HAAG — Een voor drughandel internationaal gezochte Colombiaan is dit weekeinde uitgeleverd aan en aangekomen in Nederland. Dat liet het Openbaar Ministerie gisteren weten. De 57-jarige verdachte werd al jarenlang gezocht door de Nederlandse, Italiaanse en Spaanse justitie.

De man werd in maart vorig jaar aangehouden in Colombia in afwachting van zijn uitlevering. In Nederland kwam de man naar voren in een megazaak van het Landelijk Parket van het Openbaar Ministerie. Hij zou een onmisbare schakel zijn tussen de Colombiaanse groothandel in cocaïne en misdaadorganisaties in Europa. De verdachten in het Nederlandse onderzoek ontmoetten de Colombiaan in 2009 in Colombia en Venezuela.

Bij deze besprekingen ging het vooral om de verschepping van partijen cocaïne via West-Afrika naar West-Europa. Het Nederlandse onderzoek richtte zich op de internationale handel naar Nederland en het witwassen van grote geldbedragen. De Spaanse autoriteiten zochten de Colombiaan vanwege onder meer zijn betrokkenheid bij een drugstransport in 2006, waarbij 2750 kilo cocaïne in beslag werd genomen. Ook de Italiaanse justitie brengt hem in verband met internationale drugshandel. Hij zou als connectie tussen de maffia en Zuid-Amerikaanse drugs-handelaren optreden. De Nederlandse strafzaak wordt nog in hoger beroep behandeld door het gerechtshof in Den Haag. De Colombiaan verschijnt binnenkort voor de rechtbank Rotterdam.

Stille tocht in Reuver na gezinsdrama

REUVER — Het driejarige meisje dat donderdag in Reuver werd doodgeschoten door haar vader, wordt morgenavond herdacht met een stille tocht. De tocht is een initiatief van nabestaanden. In het gemeentehuis van Reuver ligt vanaf vanmiddag een condoleanceregister. Dat maakte de gemeente gisteravond bekend.

De stoet morgenavond trekt door het Limburgse dorp langs het huis aan de Zonedauw waar donderdag de vader zijn dochtertje en vervolgens zichzelf van het leven beroofde uit woede om een omgangsregeling. Vlak daarvoor schoot hij de moeder van het kind op

straat neer. De vrouw raakte daardoor ernstig gewond. De nabestaanden vragen deelnemers aan de stille tocht zich als eerbetoen aan het meisje in roze te kleden en lampions mee te dragen. De tocht begint om zes uur bij Zalencentrum De Schakel.

De gemeente Beesel (waaronder Reuver valt) had eerder al besloten dat de opening van het carnavalseizoen van 11 november in Beesel niet doorgaat, net als de lampiontocht voor Sint Maarten en het Sint-Maartensvuur op 11 november in Reuver. De gemeente heeft aan de carnavalsverenigingen gevraagd om te overwegen de festiviteiten niet door te laten gaan.



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

Bartender (M/F)

Serve drinks to guests in the bar and around the pool. Play enjoyable music for the guests and establish a pleasant atmosphere in the bar by offering good service.

Breakfast Cook (M/F)

Prepare mise en place before opening the kitchen for breakfast. Next to that, prepare mise en place for the employee lunch and dinner. Inform the F&B Supervisor about purchasing food. Be able to prepare all items from the breakfast- and employee menu.

Waiter (M/F)

Serves breakfast, lunch and dinner giving optimal service to the guests. Prepare drinks, cocktails and desserts.

Host (M/F)

Greet guests with a smile and welcome them to the restaurant. You are the first and last chance for the restaurant to make a good impression, and set them at ease.

Sous Chef (M/F)

Manage the kitchens by applying professional management skills and accountabilities as outlined below. The daily activities of the executive chef are focused to show positive and improved results within the four main Key Results Areas of the department which include customer satisfaction, financial profitability, employee satisfaction and operational effectiveness.

Restaurant Manager (M/F)

To work as part of the team in the day-to-day running of the Hotel Restaurant operations. Different shifts. Must be friendly, polite with a good personality and of smart appearance. Responsible for supervising all Restaurant and Bar personnel, implementing and maintaining Freeman, Green Globe and HACCP Standards, improving and maintaining the quality of the service and the products and reporting all financial handlings to Accounting and Management. Duties involve assisting the wait and bar staff when necessary, handling floating bank, closing checks and setting-up restaurant for breakfast, lunch and/or dinner service. The Restaurant Supervisor is responsible for maintaining a smooth operation during the different services, closing of the Restaurant at night and supervising cleanliness of the bar and restaurant. Participate in environmental activities, Green Globe, HACCP, Freeman and ISO Certification programs.

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.

Last date to Apply: November 15, 2013
Please send your application with your Curriculum Vitae to:
hrmanager@amsterdammanor.aw

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 Fax: 587 0117
www.amsterdammanor.com



Sintibo sigur cu ALWAYS
Pa cada compra di dos (2) producto ALWAYS pantiliner of pads cu un bator minimo di Afl 25,-
Participa pa gana un (1) di e diez (10) Shopping Voucher di Afl 500,- na Benetton.

1 Cumpra ALWAYS 2 Scirbi datos patras di recibo cu descripcian 3 Deposita na supermercado of Compra Ltd.

always
LIMITED COLOURS OF BENETTON

Ultimo dia pa compra Maartens 15, 2013

Naakte kunstenaar spijkert zich vast op Rode Plein

Een naakte Russische kunstenaar heeft zondag uit protest tegen onverschillige en corruptie politici zijn balzak vastgespijkert aan het plaveisel van het Rode Plein in Moskou. “Deze actie is een metafoor voor de apathie, de politieke onverschilligheid en het fatalisme van de moderne Russische maatschappij”, schreef Pjotr Pavlenski in een verklaring, die de inter-netsite *grani.ru* publiceerde. “Er ontstaat een leger van ongeïnteresseerde afgoden,

die rustig hun lot afwachten.” Veiligheidsmensen bevrijdden de kunstenaar, die naar het ziekenhuis is gebracht. Het is niet de eerste spraakmakende actie van Pawlenski. Eerder wikkelde hij zich in Sint Petersburg naakt in prikkeldraad uit protest tegen de onderdrukking. Hij heeft ook zijn steun uitgesproken voor de punkband Pussy Riot, die een protest-song tegen president Vladimir Poetin met gevangenisstraffen moest bekopen.

Parfum Omnia Crystalline verkrijgbaar



Foto: Ken Wong

The Yellow House in Punda heeft onlangs een nieuw parfum van Bulgari gepresenteerd. Het gaat om de geur Omnia Crystalline. Tijdens een cocktail-event werd het nieuwe parfum officieel ‘welkom geheten’ in de winkel. De muzikale omlis-ting werd verzorgd door Norman Moron.

Britse vrouw vindt levende salamander in salade

Een Britse vrouw heeft tijdens de pauze op haar werk een levende salamander gevonden in haar salade. Dat meldde de *Mirror* zondag. De 29-jarige vegetarische Katharine Wood had al vijf hap-pen genomen toen ze het dier door haar salade zag kruipen. “De gedachte dat ik de blaadjes heb gegeten waar de salamander op heeft gelegen en waar

hij waarschijnlijk op heeft geplast, maakt me misselijk”, aldus Wood. Later bleek Wood ook nog salmonella te hebben opgelopen en was ze een week lang ziek. De winkel waar de vrouw de salade kocht, bood haar een tegoedbon van 25 pond aan, maar daar is ze absoluut niet blij mee. “Deze ervaring heeft mijn relatie met eten verpest”, aldus Wood.

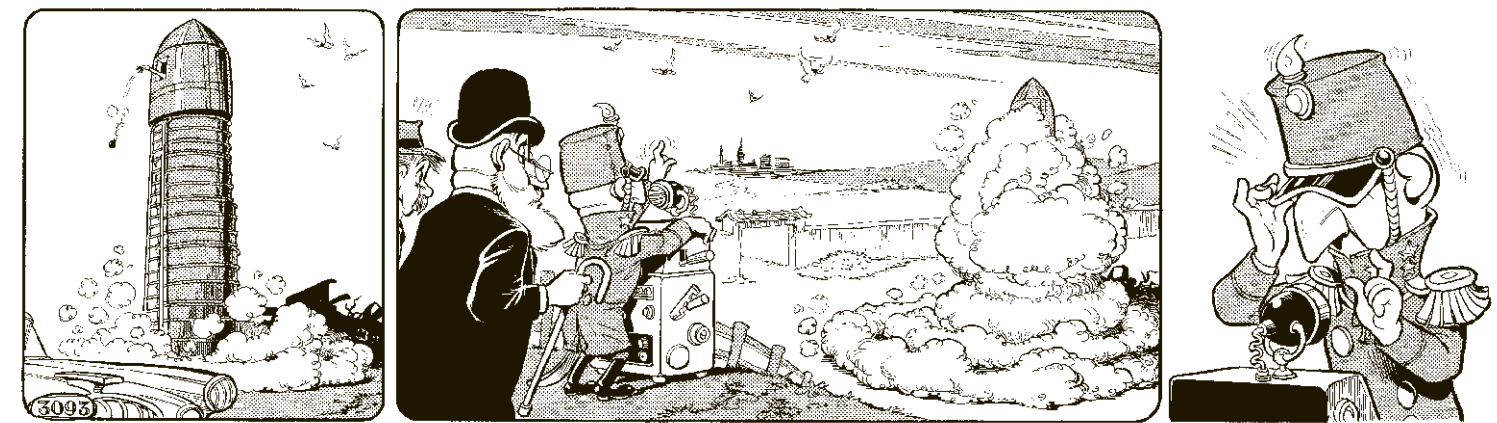
Chindy’s Eet & Win-campagne



D.B. Ogenia is de winnaar van de Chindy’s Eet & Win-campagne van de maand oktober. Hij kreeg zijn prijs, een Insel Air-ticket naar Paramaribo, overhandigd van Nadeska Goe-loe van het restaurant. De tweede prijs, een cadeaubon van Chindy’s Restaurant ter waarde van 100 gulden is gewonnen door Cid-Carroll Dania.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



Uur nul... Het sein voor de start werd gegeven. Grote rook-builen stegen op rond de voet van de raket en onttrokken het gevaarte aan het gezicht. Vanuit zijn uitkijkpost sloeg generaal Hoetentoeter dit gebeuren bewogen gade, tot een gehoest zijn aandacht trok. Het klonk uit het zend-ontvang-apparaat/laat. Dadelijk zette de legeroverste zich aan het toestel en manipuleerde de knopjes. “Lanceerbasis aan neuskegel,” sprak hij. “Is alles in orde? Over...” “Eend!” antwoordde een hoestende stem. “Naar

Mensen

Top-sigarenroller bij Mr. Congas



Bij het Cubaanse restaurant Mister Congas waren deze en vorige week de verrichtingen te zien van top-sigarenroller Lázaro Wong Monterrey uit Cuba die werkt bij de prestigieuze fabrikant H. Upmann en meer dan 20 jaar ervaring heeft. Onder het genot van muziek en eten uit dat land konden gasten zien wat het ambacht van een sigarenroller inhoudt. De sigaren uit Cuba staan bekend als een van de beste ter wereld en de distributeur van Cubaanse sigaren, Caribbean Sigars, haalde daarom samen met Little Holland en Mr Congas de sigarenroller naar Curaçao. Aan het einde van de avond werden twee kistjes met Cubaanse sigaren verlost. De organisatoren zijn van plan om dit evenement nog eens te herhalen.

Ufo-jager spot versteende leguaan op Mars

Is er eindelijk een bewijs van buitenaards leven ontdekt op Mars? Een ufo-jager is overtuigd van wel. Hij spotte naar eigen zeggen een versteende ‘leguaan’ op foto’s gemaakt door NASA’s Curiosity Ro-

ver. De man plaatste de beelden op YouTube, wat al snel een discussie uitlokte tussen believers en non-believers. Terwijl de ene duidelijk de restanten van een leguaan meende te zien, was het voor de andere ge-

woon een ordinaire steen. Het is ook niet de eerste keer dat zogenaamde experts dieren spotten op de rode planeet. Eerder werd al eens melding gemaakt van een hagedis of ‘Mars-rat’.

Rechter weigert advocaat in regenpak

De rechtbank in Groningen heeft een demonstrerende advocaat in regenpak geweigerd. De advocaat wilde op een ludieke manier aandacht vragen voor de bezuinigingen op de gefinancierde rechtsbijstand. Advocaat Mathieu van Linde was naar de rechtbank gekomen in een zwart regenpak in de vorm van een toga, inclusief

een afbeelding van de verplichte witte bef op de voorkant. De raadsman kwam niet verder dan de gang omdat de rechtbank hem via de bode vertelde dat hij zonder toga niet welkom was. Van Linde koos eieren voor zijn geld en trok alsnog een echt toga aan. De rechter vertelde hem vervolgens dat hij de zorgen van de advocatuur

begrijpt, maar dat de rechtszaal geen plek is voor een demonstratie. Advocaat Van Linde wilde zijn cliënt naar eigen zeggen vandaag niet in de steek laten door helemaal niet op te komen dagen. “Door te staken zou ik hem kunnen benadelen. Ik wilde met deze actie waarschuwen voor het gure weer uit Den Haag. Het was symbolisch.”

Daccier Jones wint Eat & Win-campagne



Daccier Jones is de gelukkige winnaar geworden van een Kia Rio 2013 in de Eat & Win-campagne van KFC, Pizza Hut en Subway. Jones is al weer de derde winnaar in deze campagne. Om voor de Kia in aanmerking te komen moesten klanten meer dan 15 gulden in de verschillende restaurants van KFC, Pizza Hut en Subway uitgeven en tevens hun gegevens op een bon achterlaten in een daarvoor bestemde bus. Op de foto ontvangt Jones (links) de sleutels van haar nieuwe auto uit handen van Moraima Nicia, manager van KFC Punda.

10 jaar bij het OLB



Esterline Patrica Davelaar is tien jaar in dienst van het Openbaar Lichaam Bonaire. Dat werd onlangs gevierd bij de dienst Personeel en Organisatie (P&O), waar zij werkzaam is bij de salarisadministratie. Zij werd bij deze gelegenheid toegesproken door gedeputeerde James Kroon, die haar ook het certificaat van verdienste overhandigde. Het diensthoofd, Pedro Felix, noemde haar een voorbeeldige medewerker met kennis van zaken, die altijd klaarstaat om collega’s te helpen.

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Euro

Omhoog

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gingen vandaag rustig verder omhoog. Beleggers wachtten op nieuwe impulsen en hopen vooral meer duidelijkheid te krijgen over het tijdstip waarop de Amerikaanse Federal Reserve het steunbeleid gaat terugschroeven. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,3 procent hoger op 395,25 punten. De MidKap klom 0,8 procent tot 610,84 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen kregen er 0,3 tot 0,6 procent bij.

“Per saldo zijn de Europese beurzen rustig aan de week begonnen. In de VS zijn de obligatiemarkten vandaag gesloten vanwege Veteranen Dag en zal de handel waarschijnlijk ook stil blijven. In Amsterdam komt het belangrijkste nieuws van Imtech, dat uitstel heeft gekregen van de banken”, zei handelaar Cees Smit van Today's Beheer. In de AEX voerde Imtech de stijgers aan met een plus van 8 procent.

De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 94,28 dollar per vat. Brentolie steeg 0,4 procent in prijs, tot 105,53 dollar. De euro was 1,3405 dollar waard, tegen 1,3360 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag.

Vandaag op Curaçao noteerde de euro 2,4336 gulden. Afgelopen vrijdag was de munt 2,4403 gulden waard.

Tokio

Vooruit

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag hoger gesloten. Het verrassend sterke Amerikaanse banenrapport van afgelopen vrijdag zorgde voor een stijging van de Amerikaanse dollar ten opzichte van de Japanse yen. De goedkopere Japanse munt hielp de exportbedrijven vooruit. De Nikkei eindigde met een winst van 1,3 procent op 14.269,84 punten. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen overwegend verliezen zien. De Kospi in Seoul leverde 0,4 procent in en de All Ordinaries in Sydney verloor 0,3 procent. In het door de tyfoon Haiyan getroffen Manilla stond de Philippines PSE Composite in het rood. De Hang Seng in Hongkong noteerde 0,4 procent hoger in de middaghandel.

In China, waar het Centraal Comité van de Communistische Partij afgelopen zaterdag is begonnen aan een vierdaags congres over de Chinese economie boden enige steun aan de handel. Afgelopen weekende bleek onder meer dat de industriële productie in China in oktober iets sterker is toegenomen dan verwacht.

Wall Street

Licht lager

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag overwegend licht lager geopend. Beleggers lijken even een pas op de plaats te maken na de sterke koerswinst van afgelopen vrijdag. De handel zal naar verwachting ook relatief rustig blijven aangezien de obligatiemarkten gesloten zijn vanwege Veteranen Dag. De Dow-Jonesindex stond kort na opening van de markt 0,1 procent lager op 15.745 punten. De bredere S&P 500 zakte eveneens 0,1 procent tot 1768 punten. Technologiebeurs Nasdaq daalde 0,2 procent tot 3909 punten. ViroPharma dikte ruim 25 procent aan tot 49,41 dollar. Het in Londen genoteerde biotechnologiebedrijf Shire neemt de Amerikaanse fabrikant van medicijnen voor zeldzame aandoeningen over voor 4,2 miljard dollar of 50 dollar per aandeel. Het aandeel van sloot vrijdag op 39,38 dollar.

Vliegmaatschappij Flybe wil 500 banen schrappen

LONDEN — De Britse luchtvaartmaatschappij Flybe wil zo'n 500 van de in totaal circa 2700 banen schrappen. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend. Volgens de in augustus aangetreden topman Saad Hammad is de ingreep noodzakelijk omdat de economische vooruitzichten somber blijven.

De luchtvaartmaatschappij zet het mes in verliesgevende routes en overtollige capaciteit. Ook de samenstelling van de vloot wordt tegen het licht gehouden. Doel is de inzet van zowel de vliegtuigen als de bemanningen te verbeteren. Ook wordt gekeken of er besparingen te halen zijn uit de herziening van contracten met toeleveranciers. De maatregelen moeten vanaf volgend jaar een structurele besparing van 26 miljoen pond per jaar opleveren. Dit jaar vallen de kosten naar schatting 7 mil-

joen pond lager uit. Flybe wist de omzet in de eerste helft van zijn gebroken boekjaar met ruim een vijfde op te voeren tot 477 miljoen pond (571 miljoen euro). Onder de streep hield de regionale luchtvaartmaatschappij 13,6 miljoen pond over, na een verlies van 1,6 miljoen pond een jaar eerder.

Flybe nam enkele jaren geleden een deel van het Europese netwerk van Finnair over. Die activiteiten zijn ondergebracht in een joint venture met de Finse lucht-

vaartmaatschappij, die goed is voor een kwart van de totale omzet van Flybe.

Alitalia

Topman Gabriele Del Torchio van Alitalia werkt aan een kostenbesparingsplan waardoor ongeveer 2000 banen verloren gaan bij de noodlijdende Italiaanse luchtvaartmaatschappij. Dat meldde persbureau Bloomberg vandaag op gezag van welingelichte bronnen.

De aandeelhouders van Alitalia moeten deze week beslissen of zij meedoen aan een aandelenemissie ter waarde van 300 miljoen euro. Grootaandeelhouder Air France-KLM, met een belang van 25 procent, heeft steeds aangegeven dat alleen te zullen doen als de

schuld wordt gesaneerd en het bedrijf de kosten drastisch verlaagt. Het reorganisatievoorstel zou onder meer voorzien in een afname van het aantal tijdelijke krachten en maatregelen om oudere werknemers aan te sporen vervroegd met pensioen te gaan. Een definitief besluit valt mogelijk woensdag. Dan komt het bestuur van de onderneming bijeen, aldus Bloomberg, Air France-KLM heeft sinds 2009 in totaal ruim 350 miljoen euro geïnvesteerd in zijn Italiaanse branchegenoot. Via het destijds net fors gesaneerde Alitalia hoopte de Frans-Nederlandse luchtvaartgroep voet aan de grond te krijgen op de in potentie zeer lucratieve Italiaanse luchtvaartmarkt.

‘Modebranche krimpt verder in 2014’



Foto: dj.nl

Behalve door de crisis, zien winkeliers ook steeds meer omzet weglekken door de toenemende verkopen via internet.

AMSTERDAM — Doordat mensen veel op koopjes jagen of hun kledingaankopen uitstellen, blijven de vooruitzichten voor kleding- en schoenenwinkels somber. Volgens het economisch bureau van ING daalt de omzet in deze branche dit jaar met 4 procent en voor 2014 rekent ING op een verdere teruggang van 1,5 procent. Dat staat in een vandaag gepubliceerd rapport van de bank.

Voorals het middensegment heeft het zwaar, zegt ING-onderzoeker Dirk Mulder. Mensen kopen of heel goedkope kleding, of ze kiezen voor een kledingstuk met een hogere prijs dat langer meegaat. Producten die daartussen vallen zijn minder in trek. Behalve door de crisis, zien

winkeliers ook steeds meer omzet weglekken door de toenemende verkopen via internet. Volgens Mulder wordt nu ongeveer 10 procent van alle nieuwe kleren en schoenen bij webwinkels als Zalando en Wehkamp.nl aangeschaft. Hij verwacht dat dit percentage het komende

decennium zal groeien tot ongeveer 30. Vooral kleine zelfstandige modeboetiekjes lijken de dupe. Het straatbeeld wordt steeds meer beheerst door grote 'fast fashion'-ketens als H&M, Zara en Primark. Zij verkopen op grote schaal modieuze kleding tegen lage prijzen en kunnen het zich veroorloven om vaak van collectie te wisselen.

Vergeleken met 2007, het laatste jaar voor de crisis, bedraagt het omzetverlies van kledingwinkels volgend jaar naar verwachting 15 procent en van schoenenzaken een

kleine 12 procent. Het aantal winkels dat de deuren sluit loopt steeds verder op. In 2007 werden ruim 1300 kledingzaken opgeheven. Vorig jaar waren dat er al bijna twee keer zoveel. Bij schoenenwinkels was zelfs sprake van een verdrievoudiging van 108 in 2007 naar 313 in 2012.

Nu telt Nederland nog bijna 18.000 kledingwinkels en 3400 schoenenzaken. Mulder schat in dat het totale vloeroppervlak van de winkels nog zo'n 30 tot 40 procent moet dalen voor de markt weer gezond is.

Aantal faillissementen toegenomen

DEN HAAG — Het aantal failliet verklaarde bedrijven en instellingen (exclusief eenmanszaken) is in oktober uitgekomen op 743. Dat zijn er 147, ofwel bijna een kwart meer, meer vergeleken met de voorgaande maand, maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

In oktober vorig jaar werden er nog 703 bedrijven en instellingen failliet verklaard. Het statistiekbureau schrijft de stijging in oktober toe aan een extra zittingsdag van de recht-

bank.

Het aantal uitgesproken faillissementen in een bepaalde maand hangt nauw samen met het aantal zittingsdagen van de rechtbank in die maand. Dit kan

per maand sterk verschillen. Voor een beter beeld wordt volgens het CBS daarom gekeken naar de ontwikkeling van het voortschrijdend driemaandelijks gemiddelde. Dit gemiddelde kwam in oktober uit op 649 tegen 661 in september. Het was de derde maand op rij dat dit gemiddelde is gedaald. Van de vorige maand omgevallen bedrijven waren

de meeste actief in de handel (173), de bouw (97) en de specialistische zakelijke diensten (86). In september werd het laagste aantal faillissementen sinds het begin van dit jaar gemeten. In de eerste tien maanden van 2013 zijn er 7097 bedrijven op de fles gegaan, 14 procent meer vergeleken met dezelfde periode in vorig jaar.

Stichting KPN trekt zich terug

AMSTERDAM — De Stichting Preferente Aandelen B van KPN wil haar tijdelijke beschermingswal rondom het telecombedrijf weer afbreken. Dat meldde de organisatie vandaag.

De stichting stak eind augustus met behulp van preferente aandelen een stokje voor de voorgenomen overname van KPN door het Mexicaanse América Móvil, dat daarna zijn bod introk. De stichting beriep zich bij haar acties op haar taak om de belangen van alle betrokkenen bij KPN te beschermen. Volgens het bestuur van de stichting is er momenteel geen reden meer om de preferente aandelen aan te houden. De stichting heeft het

bestuur van KPN daarom gevraagd een buitengewone aandeelhoudersvergadering te beleggen, waarop over het voornemen om de aandelen in te trekken zal worden gestemd. De stichting benadrukt het recht te houden om in de toekomst opnieuw in actie te komen.

Of de stichting weer direct in actie komt als grootaandeelhouder América Móvil zich opnieuw voor een overname meldt, kon stichtingsbestuurder Pieter Bouw in een toelichting niet aangeven. “Dat is altijd afhankelijk van de omstandigheden waaronder zoiets gebeurt. Wij wilden er met onze actie voor zorgen dat er goed overleg zou plaatsvinden, waarbij er overeenstemming zou worden gevonden over alle aspecten.”

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Grote uitslagen



Het was een drukke week, de afgelopen week. Maar het ziet er na uit dat de markten minder cijfers over zich heen gaan krijgen. Of dat de bewegelijkheid doet verminderen is nog even de vraag. De grote verhalen van de afgelopen week waren de introductie van Twitter (TWTR) op de New-York Stock Exchange en de werkloosheidscijfers. Woensdag werd bekendgemaakt dat Twitter voor 26 dollar naar de beurs zou komen. De mensen die dus stukken toegewezen hadden gekregen, keken vol spanning uit naar de opening van Twitter. Het aandeel opende bijna 73 procent hoger, maar moest daarna langzaam terrein prijsgeven. Op vrijdag sloot het aandeel op 41,65 dollar. Het hoogste punt werd op donderdag bereikt, toen het aandeel 50,09 dollar aantikte. Verder waren de werkloosheidscijfers erg belangrijk. Deze waren zo sterk, dat de beurzen vrijdag fors omhoog gingen. Voor de week kon de Dow-Jones er 0,9 procent bijschrijven, terwijl de S&P 500 met 0,5 procent kon stijgen. De Nasdaq moest echter met 0,1 procent terug.

De goede stijgingen van vrijdag zorgden ervoor dat de verliezen die donderdag op de borden kwamen weer werden ingelopen. Donderdag was de slechtste handelsdag van de afgelopen tien weken. De Europese Centrale Bank verlaagde de rente met 0,25 procent naar 0,25 procent. Dat zorgde ervoor dat de dollar met ruim anderhalve cent kon stijgen. Een sterke dollar is vervelend voor de export in dollars, daar de prijzen in een andere valuta opeens hoger uitkomen. De beurzen moesten met ruim 1 procent terug. De Nasdaq zelfs bijna 2 procent. Maar door sterke cijfers van de werkloosheid konden de beurzen vrijdag bijna allemaal de verliezen van de vorige dag goedmaken. Tot nu toe werd angstig gekeken naar deze cijfers. Want als de werkloosheid zou afnemen, dan zou de Fed wel eens sneller kunnen gaan stoppen met hun stimuleringsmaatregelen. Maar vrijdag was de gedachtegang opeens anders. Namelijk, als de Fed dus toch hun maatregelen gaat terugdraaien, dan gaat het goed met de economie. Eigenlijk staat het zo ook in onze economieboeken. Maar de beurzen zijn een beetje verslaafd geraakt aan de lage rente. Door de lage rente is het voor bedrijven goedkoper om geld te lenen, voor bijvoorbeeld uitbreidingen. Dat zorgt op zijn beurt weer voor groei. Nu hoort de rente historisch gezien tussen de 3 en 5 procent te liggen. Dus 0,25 procent is extreem laag. We zullen dus weer moeten gaan wennen aan wat hogere rentes. Dit is zeker niet erg, als de Amerikaanse economie dan maar op eigen benen kan staan. Komende donderdag zal mevrouw Yellen haar opwachting maken om haar visie voor te leggen aan leden van de Amerikaanse regering. Niet alleen deze mensen zullen aan haar lippen hangen, ook de beurshandelaren. Want men probeert erachter te komen wat haar ideeën zijn voor het komende jaar. Mevrouw Yellen zal naar alle waarschijnlijkheid de functie overnemen van de heer Bernanke. Deze gaat in februari met pensioen. Vandaag blijven de obligatiemarkten dicht in Amerika in verband met veteranen dag. De verwachting is dat de handel dan niet erg druk zal zijn. Momenteel zien we een verschuiving van de grote beleggers uit technologiefondsen, naar defensieve fondsen. Dat kan een voortekken zijn van een pauze in de markten. De afgelopen twee weken zagen we dat de Nasdaq het slechter doet dan de Dow-Jones en de S&P 500. Ook zien we de rente oplopen. Een pauze is niet erg na dit mooie jaar, maar het is wel iets om even in gedachten te houden. Technologiefondsen zijn voor ons dus wat minder aantrekkelijk. Ook is het voor ons te vroeg om in Twitter te stappen. Wij kijken momenteel even liever naar grote namen, of houden even wat meer cash aan.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website, www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	11-Nov		PREV.	11-Nov		
DOW JONES	15761.78	15773.44	AEX	394.07	395.30		
S&P 500 INDEX	1770.61	1770.79	AEGON NV	6.04	6.07		
NASDAQ	3919.23	3910.45	AGEAS	31.17	31.31		
AMAZON.COM INC	350.31	354.17	AHOLD NV	13.93	14.02		
AMERICAN EXPRESS	81.78	81.46	ASTORIA FINL	13.40	13.39		
APPLE INC	520.56	516.10	AKZO NOBEL	55.25	55.69		
AT&T INC	35.17	35.14	ASML HOLDING NV	65.48	65.55		
BERKSHIRE HATH B	115.88	115.74	CORIO NV	32.58	32.50		
CISCO SYSTEMS	23.51	23.47	DANONE	53.72	54.16		
CITIGROUP INC	49.94	49.80	DSM (KONIN)	58.42	58.12		
WALT DISNEY CO	68.58	68.44	HAL TRUST	103.57	104.92		
EBAY INC	53.00	52.77	HEINEKEN NV	49.82	50.11		
GENERAL ELECTRIC	27.05	26.91	ING GROEP NV	9.64	9.62		
GOOGLE INC-CL A	1016.03	1012.20	ROYAL IMTECH NV	2.08	2.23		
HEWLETT-PACKARD	25.94	26.34	KPN (KONIN) NV	2.48	2.50		
HOME DEPOT INC	75.48	75.19	KONINKLIJKE PHIL	26.20	26.17		
IBM	179.99	181.70	POSTNL NV	4.42	4.51		
INTEL CORP	24.09	24.21	REED ELSEVIER	15.43	15.42		
JOHNSON&JOHNSON	94.05	94.42	REXEL SA	18.61	18.61		
MEDTRONIC INC	58.03	58.06	ROBECO	27.21	27.52		
MICROSOFT CORP	37.78	37.42	ROLINCO	23.72	25.40		
3M CO	127.99	127.93	RORENTO	53.36	53.93		
PFIZER INC	31.32	31.25	ROYAL DUTCH SHA	24.60	24.77		
PROCTER & GAMBLE	82.51	82.55	TOIMTOM	5.68	5.88		
ROYAL DUTCH ADR	66.07	66.40	UNILEVER NV-CVA	28.69	28.81		
SCHLUMBERGER LTD	92.79	94.77	WESSANS NV	2.91	2.98		
SPRINT CORP	7.07	6.99	WOLTERS KLUWER	20.28	20.48		
TEXAS INSTRUMENT	41.98	41.78	WP-STEWART HLDGS	265.17	270.98		
TIME WARNER INC	67.65	67.41	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	8-Nov		
VISA INC-CLASS A	198.29	198.59	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs	PREV.	11-Nov	US DOLLAR BOND	2.5516	2.5339		
ISHARES SELECT D	70.15	70.16	GLOBAL GROWTH	2.2318	2.2614		
ISHARES MSCI EME	41.16	40.92	US GROWTH	10.5331	10.6689		
ISHARES MSCI PAC	49.53	49.28	CANADIAN GROWTH	3.0575	3.0558		
ISHARES RUSSELL	106.05	106.02	CURRENCIES	PREV.	11-Nov		
ISHARES S&P 500	94.02	94.02	YEN/USD	98.970	99.230		
ISHARES EUROPE E	45.45	45.61	EUR/USD	1.337	1.341		
POWERSHARES DE C	25.23	25.29	CAN/USD	1.049	1.048		
POWERSH-QQQ	82.54	82.36	GBP/USD	1.600	1.599		
SPDR S&P MID 400	234.17	234.37	COMMODITIES	PREV.	11-Nov		
SPDR S&P 600 SMA	99.82	99.81	OIL WTI	94.60	95.29		
FUNDS	PREV.	11-Nov	GOLD	1288.60	1282.84		
BLACKROCK GBL ALL	48.16	47.90	SILVER	21.51	21.37		
TEMPLETON GBL BND	23.35	23.40	WHEAT	649.75	652.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Scheffegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Giro 555 geopend voor Filippijnen



Twee mannen schilderen een tekst op een basketbalveld.

RIJSWIJK — De Samenwerkende Hulporganisaties (SHO) stellen giro 555 open voor de slachtoffers van de orkaan Haiyan in de Filippijnen. Dat heeft de organisatie vandaag laten weten.

Bij grote rampen zamelen tien Nederlandse hulporganisaties, zoals het Rode Kruis, Oxfam Novib, Cordaid, ICCO & Kerk in Actie en Unicef, gezamenlijk geld in via giro 555, ofwel het nieuwe inbannummer: NL08INGB0000000555. Directe reden voor de SHO om giro 555 open te stellen is het hoge aantal slachtoffers en de enorme schade die de tyfoon aanrichtte. Het geld dat wordt opgehaald, wordt ingezet voor noodopvang en wederopbouw, zo is vanochtend op een persconferentie bekendgemaakt.

Hulpgoederen
Artsen zonder Grenzen stuurt

de komende dagen 200 ton hulpgoederen naar het gebied in de Filippijnen dat door de orkaan is getroffen. Het gaat om medisch en logistiek materiaal, zoals tenten en hygiënespullen, en materiaal om gewonden te verzorgen, hulpposten op te zetten en mensen te vaccineren tegen tetanus. Een van de vrachtvliegtuigen vertrekt vrijdag vanuit Nederland, zo maakte de medische hulporganisatie vandaag bekend. Een ander toestel met hulpgoederen vertrekt maandag vanuit Dubai in de Verenigde Emiraten, dinsdag gaat er een vanuit Oostende in België naar de Filippijnen.

Nederlanders
De Nederlandse ambassade in Manilla had vanochtend nog gemeld dat er geen meldingen over Nederlandse gewonden of slachtoffers door de tyfoon Haiyan bekend waren. Later op de dag kwam wel het bericht binnen dat een 69-jarige Nederlander om het leven is gekomen door de tyfoon. De man was met vrienden op duikvakantie bij het eiland Camanga in het westen van het land. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag laten weten. Met zeker 16 Nederlanders in de Filippijnen is geen contact meer geweest sinds de tyfoon overtrok. Wel hebben sommige Nederlanders last van stormschade of communicatieproblemen. Dat meldde de ambassade vandaag.

De vertegenwoordiging in de Filippijnse hoofdstad biedt op voorhand consulaire hulp aan en het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag heeft advies en hulp paraat voor Nederlanders die in contact willen komen met familie en vrienden in het getroffen land. Gisteravond hadden zich nog geen twintig veront-ruste mensen bij het departement gemeld. Volgens een woordvoerder van KLM wordt er nog gewoon dagelijks gevlogen op Manilla. "Vooralsnog is er geen reden om aan te nemen dat dit reis-schema wordt aangepast. We hebben de afgelopen dagen gevlogen en vliegen vandaag gewoon op tijd", aldus de zegsman. Hoeveel passagiers er jaarlijks naar de Filippijnen gaan vanuit Nederland wilde hij niet zeggen.

Iran tekent richtlijn voor samenwerking IAEA

TEHERAN — Iran en het Internationaal Atoom-energieagentschap (IAEA) hebben vandaag in Teheran een akkoord over samenwerking getekend. IAEA-chef Yukiya Amano en de Iraanse 'nucleaire topdiplomaat' Ali Akbar Salehi tekenden voor de richtlijnen die er toe moeten bijdragen dat de samenwerking tussen beide partijen goed gaat verlopen.

Iran zal volgens het document binnen drie maanden verscheidene stappen zetten om beter inzicht te geven in zijn nucleaire activiteiten. Zo zal het land onder meer toegang verlenen tot de Gachin uraniummijn en de zwaarwaterinstallatie van Arak. Het IAEA heeft laten weten dat Iran ook belooft informatie te verstrekken over nucleaire projecten die het wil gaan uitvoeren, zoals de bouw van een nieuwe kernreactor voor wetenschappelijk onderzoek. De verhouding is al lange



De Iraanse 'nucleaire topdiplomaat' Ali Akbar Salehi (l) en IAEA-chef Yukiya Amano tijdens de ondertekening.

tijd slecht omdat het IAEA veel meer zaken in Iran wil zien dan Teheran vooralsnog heeft toegestaan. De belangstelling voor de Iraanse nucleaire technologie is vooral groot omdat westerse mogendheden, met de VS voorop, al jaren stellen dat Iran

heimelijk op kernwapens uit is. Iran spreekt dat tegen. Iran toont zich nu inschikkelijk in onderhandelingen omdat de in augustus aangetreden president Hassan Rohani niet op de confrontatiekoers zit van zijn voorganger, Mahmoud Ahmadinejad.

'CDA shopt selectief in cijfers'

DEN HAAG — Een meerderheid in de Tweede Kamer wil het belastingtarief voor de hogere inkomens in de toekomst verlagen van 52 naar 49,5 procent, maar volgens Pieter Omtzigt van het CDA hebben alleen de mensen met een inkomen vanaf 145.000 euro daar pas echt plezier van.

De hogere middeninkomens komen volgens zijn eigen berekeningen juist ongunstiger uit. "Ze gaan eerder het top-tarief betalen en financieren zo ook de nieuwe verlaging." Volgens Kees Verhoeven van mede-initiatiefnemer tot de verlaging D66 shopt Omtzigt 'wel héél selectief' in de cijfers. "De middeninkomens, die in de tweede en derde belastingen schijf, gaan ook minder betalen." Hun tarieven gaan volgens de plannen immers op de lange duur van 42 naar 38 procent. Van de 5,1 miljard euro die nieuwe hypotheekmaatregelen

len opleveren, gaat volgens Verhoeven 4,5 miljard naar deze groepen. Alle mensen profiteren mee, aldus Verhoeven, ook huurders. Tweede Kamerlid Barbara Visser van de andere initiatiefnemer VVD is het hele-

maal eens met de kritiek van D66 op de beweringen van het CDA. "Door het voorstel van de Woonakkoordpartijen wordt sneller lastenverlichting voor alle werkenden bereikt." Beiden wijzen erop dat Omtzigt ook niet met een tegenvoorstel is gekomen. Morgen wordt erover gestemd in de Tweede Kamer. De verlaging zou een goedmakertje zijn voor het verplicht annuïtair aflossen van een hypotheek en de beper-

king van de hypotheekrenteaftrek. Daar hebben vooral hogere inkomens mee te maken. De verlaging gaat pas over vijf jaar in en dan nog met kleine stapjes.

Woonminister Stef Blok laat het oordeel aan de Tweede Kamer, maar hij vindt verlaging van de belasting voor de hogere inkomens 'verstandig' en de plannen ervoor hebben dan ook zijn 'warme sympathie', zei hij donderdag.

Activisten Greenpeace naar Sint-Petersburg

MOERMANSK — De dertig activisten van Greenpeace die in Rusland vastzitten, zijn vandaag van Moermansk naar Sint-Petersburg gebracht. Dat meldden zowel bronnen bij de Russische justitie als bij de milieubeweging Greenpeace. De overplaatsing van de gevangenen is een logisch gevolg van het feit dat het onderzoek tegen hen in Sint-Petersburg loopt. Ze zaten sinds september vast na een protest bij een boorplatform voor de Russische noordkust. Hun schip, de Arctic Sunrise, vaart onder Nederlandse vlag en werd door de kustwacht geenterd en naar de omgeving van Moermansk gesleept. In Moermansk werd de bemanning opgesloten. Onder de arrestanten zijn twee Nederlanders. Sint-Petersburg ligt 1000 kilometer zuidelijker dan Moermansk en het is er naar Russische maatstaven niet zo koud. De stad kent in de wintermaanden ook daglicht in tegenstelling tot Moermansk. De actie van de Russische kustwacht en de arrestatie van de opvarenden leidde tot kritiek van Nederland. Dat probeert nu via het Internationaal Zeerechttribunaal in Hamburg af te dwingen dat het schip en de bemanning worden vrijgelaten.

Capitalize on your strengths

Experienced accounting, compliance and reporting services professional

About EY
EY is a global leader in assurance, tax, transaction and advisory services. The insights and quality services we deliver help build trust and confidence in the capital markets and in economies the world over. We develop outstanding leaders who team to deliver on our promises to all of our stakeholders. In so doing, we play a critical role in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

Our values

- People who demonstrate integrity, respect and teaming.
- People with energy, enthusiasm and the courage to lead.
- People who build relationships based on doing the right thing.

Our search
To support our office in Aruba, we are looking for experienced accounting, compliance and reporting service professionals with at least a Bachelor's degree in Accounting, Business Economics or equivalent, and 3 to 5 years of relevant work experience. The professional that we select needs to share our unwavering commitment to quality and exceptional client service. We will offer you excellent conditions of employment and challenging career opportunities.

Up for the challenge?
Please send an e-mail to our Human Resources Department at recruitment@an.ey.com.

EY
Building a better working world

©2013 EYGM Limited. All rights reserved.

MEDEDELING

I.v.m. de waterrekening van september 2013

Wegens werkzaamheden aan ons klanten informatiesysteem moeten wij U tot onze spijt mededelen dat het NIET mogelijk is om aan het loket van WEB Balashi te betalen.

Rekening houdend met het feit dat de vervaldatum van de waterrekening voor **september 2013** op vrijdag 8 november 2013 valt, informeren wij U dat:

- de vervaldatum van de waterrekening voor de maand september 2013 verschuift naar **15 november 2013**.
- geen** boete staat voor betaling van de rekening voor de maand september 2013 indien deze na de vervaldatum plaatsvindt. De rekening dient echter wel te worden voldaan voor 6 december 2013.
- de meter **NIET** zal worden afgesloten in de komende 2 weken.

De loketten te Balashi zijn alleen geopend voor (her) aansluiting en afsluiten van de watermeter. We verzoeken onze klanten om de waterrekening voorlopig te betalen bij de hulpbestuurskantoren, Elmar, bij de bank of via online banking.

Wij bieden onze excuses voor eventueel ongemak.

Heeft U vragen dan kunt U contact opnemen met ons Call Center, tel. 525-4200 of stuur een bericht via onze Facebook Fanpage.

WEB
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Vitesse

WILLEMSTAD — De Eredivisie heeft weer een nieuwe koploper: Vitesse. De Arnhemmers namen de leiding over van AZ, dat gisteren in De Kuip niet verder kwam dan een 2-2-gelijkspel tegen Feyenoord. Vitesse won zelf zaterdag wel met 3-1 van FC Utrecht en staat daardoor voor het eerst sinds november 2000 bovenaan. PSV leed een pijnlijke nederlaag in Breda tegen NAC en zakte af naar de achtste plaats.

AZ kwam tegen Feyenoord dankzij een doelpunt van Aron Jóhannsson al vroeg op voorsprong. Mitchell te Vrede en Lex Immers scoorden namens de thuisploeg echter vlak na de hervatting twee keer. Wederom Jóhannsson zorgde daarna vanaf de strafschopstip alsnog voor de 2-2. Trainer Ronald Koeman van Feyenoord was ondanks het puntverlies trots op zijn ploeg. “Dit was onze beste en meest complete wedstrijd van het seizoen”, vond hij. “Dat maakt mij een trotse man. Jammer alleen dat we niet hebben gewonnen. We hebben er alles aan gedaan, maar we hebben niet gekregen wat we verdienden.” AZ-trainer Dick Advocaat sloot zijn ogen niet voor de realiteit. “Het was een boeiende wedstrijd en ik ben gelukkig met het punt. Het was niet echt verdiend”, gaf de Hagenaar eerlijk toe. Omdat AZ dus punten liet liggen in Rotterdam verloor het



de nieuwe koploper in de Eredivisie

Jürgen Locadia (m) kreeg het doelpunt dat hij wilde, maar het was niet genoeg voor de winst omdat Kees Kwakman (r) twee keer scoorde in NAC-PSV.

de koppositie aan Vitesse dat zaterdagavond wel 3 punten had gepakt. De ploeg rekende evenwel pas in de slotfase van de wedstrijd af met FC Utrecht. Mike Havenaar en Davy Pröpper bepaalden in de slotminuten de eindstand op 3-1. Christian Atsu had

Vitesse al na een halfuur op voorsprong gezet door een penalty te benutten, Steve de Ridder deed dat na een uur namens Utrecht eveneens. Tot euforie leidt de koppositie nog niet in Arnhem. Er is gepaste trots, maar meer ook niet. “Als team staan we

er”, zegt Arnhemmer Davy Pröpper, de middenvelder die opnieuw lijkt door te breken. “Dit Vitesse is leuk om in te zien en is nog leuker om in te voetballen. Maar echt ‘top’ zijn we nog niet.” Praten over een mogelijk kampioenschap is dan ook veel te voorbarig vindt

hij. “We hebben niet echt een positie in het hoofd waarop we willen eindigen. Voorlopig doen we gewoon elke wedstrijd ons best. Voor dit elftal is het ook nog veel te vroeg om te praten over een titel.”

Voor PSV is een landstitel

in elk geval een stuk verder weg. De ploeg die als titelfavoriet gold aan de vooravond van dit seizoen verloor gisteren al voor de vierde keer dit seizoen. Nu was NAC Breda in eigen stadion met 2-1 te sterk voor het zwalpende elftal van coach Philip Cocu. Jürgen Locadia had de Eindhovenaren nog wel voorsprong gezet, maar in de tweede helft bepaalde Kees Kwakman met twee doelpunten de eindstand op 2-1. PSV vindt zichzelf daardoor pas terug op de achtste plaats. Aanvoerder Stijn Schaars pleit voor harde maatregelen nu zijn ploeg steeds verder wegzakt op de ranglijst. “Dit is niet acceptabel voor PSV. Als wij niet staan waar we horen, dan moeten daar voor ons als team consequenties op volgen. We mogen best voelen dat we onder druk staan.” De zeperd in Breda zorgde voor boosheid en frustratie in de spelersgroep. Alleen Schaars wilde na afloop de media te woord staan. De aanvoerder erkende dat de sfeer onderling momenteel niet best is. “Op zich is het niet erg dat je elkaar op dingen wijst die niet kunnen. Kort na een wedstrijd moet je in je woede en frustratie wel oppassen dat je niet ongecontroleerd dingen gaat roepen. Maar aan de andere kant: laat het maar een keer gebeuren, we kunnen hier ook niet gaan lachen. Het is een heel vervelende situatie waarin we zitten.” Met twee doelpunten was verdediger Kees Kwakman de verrassende matchwinner voor NAC, waar Elson Hooi wederom op de bank bleef. “De eerste viel op mijn voet,

daar wist ik niet veel van. De tweede zat er wel lekker in”, lachte hij. Ajax won wél weer eens een uitwedstrijd, de eerste van het seizoen pas. Siem de Jong was als targetman belangrijk voor Ajax, maar hij nam ook twee doelpunten voor zijn rekening in Nijmegen tegen NEC, waar de Amsterdammers met 0-3 van het veld stapten. Ajax houdt op doelsaldo FC Groningen onder zich. Die formatie won zaterdag in Almelo eveneens met 0-3, van Heracles. Filip Kostic maakte er twee. In Zwolle speelden PEC en FC Twente met 1-1 gelijk. PEC was via Guyon Fernandez op voorsprong gekomen, maar even later maakte Quincy Promes al gelijk. In de onderste regioën deden ADO Den Haag en Go Ahead Eagles prima zaken. ADO versloeg SC Cambuur met 3-0, Go Ahead won met 4-1 bij Roda JC. Dat geldt niet voor RKC Waalwijk, dat al op vrijdag met 5-2 van sc Heerenveen verloor en op basis van doelsaldo alleen NEC onder zich houdt.

Stand		
1. Vitesse	13	24
2. AZ	13	23
3. Ajax	13	22
4. FC Groningen	13	22
5. FC Twente	13	21
6. Feyenoord	13	21
7. PEC Zwolle	13	20
8. PSV	13	19
9. Sc Heerenveen	12	18
10. NAC Breda	13	18
11. Roda JC	13	17
12. GA Eagles	12	16
13. FC Utrecht	13	15
14. Heracles	12	14
15. ADO Den Haag	12	13
16. SC Cambuur	13	12
17. RKC Waalwijk	13	9
18. NEC	13	9

Blatter: WK 2022 in november of december

DOHA — Als de wereldvoetbalbond FIFA besluit het WK van 2022 in Qatar te verplaatsen, dan zijn november en december de enige opties. Dat heeft voorzitter Joseph Blatter zaterdag laten weten na een gesprek in Doha met de emir van Qatar, Tamin bin Hamad al-Thani. Blatter sloot uit dat het WK in januari of februari wordt gespeeld, omdat het mondiale voetbaltoernooi dan samenvalt met de Olympische Winterspelen.

“We moeten bekijken of we het WK naar de winter gaan verplaatsen, maar alleen november en december zijn de mogelijkheden”, aldus de 77-jarige Zwitser. “Exacte data weet ik nog niet, maar het zou dan bijvoorbeeld van de 10e tot de 10e zijn.” De voetbalwereld is er inmiddels van overtuigd dat het WK niet

in de zomer kan worden gehouden, vanwege de extreem hoge temperaturen in Qatar. De FIFA heeft een speciale werkgroep in het leven geroepen die moet bepalen wat de beste periode is om het WK te spelen. De grote wintersportbonden spraken zich onlangs fel uit tegen verplaatsing van het WK naar de winter,

omdat het voetbal de Winterspelen dan kan overschaduwden. Ook vanuit het Internationaal Olympisch Comité (IOC), waarvan Blatter tevens lid is, werd er op aangedrongen om die grote sportevenementen niet te laten samenvallen. latter sprak zaterdag in het Midden-Oosten met de emir en premier van Qatar. Hij benadrukte daarin dat het WK van 2022 sowieso in Qatar wordt gehouden, ondanks alle kritiek en problemen die na de toewijzing zijn gekomen. “En de organisatie zal met geen enkel ander land worden gedeeld”, aldus Blatter.

Márquez jongste wereldkampioen in MotoGP

VALENCIA — Marc Márquez heeft zich gisteren tot de jongste wereldkampioen in de MotoGP gekroond. De twintigjarige Spanjaard had bij de Grote Prijs van Valencia op zijn Honda voldoende aan de derde plaats om de titel in de koningsklasse van de motorsport te veroveren. De zege was voor zijn landgenoot Jorge Lorenzo. Dani Pedrosa, eveneens uit Spanje, werd tweede.

De Spanjaard is de eerste coureur in 35 jaar die bij zijn debuut meteen de titel pakt. Hij werd tijdens zijn loopbaan eerder al wereldkampioen in de toenmalige 125 cc (nu Moto3) en de Moto2. Als jongste winnaar in de MotoGP lost hij de Amerikaan Freddie Spencer af, die 21 jaar en 258 dagen oud in



Marc Márquez wordt binnengehaald door fans, fotografen en marshalls als nieuwe wereldkampioen in de MotoGP.

1983 de titel in de 500 cc, de voorloper van de MotoGP, won. Márquez maakte het hele seizoen grote indruk in de hoogste klasse. Hij leek onbedreigd op weg naar de eindzege. Maar hij ging in oktober in Australië in de fout door te laat de pitsstraat in te gaan voor de verplichte motorwissel. Hij kreeg geen punten en gaf Lorenzo de kans om in te lopen. In de race erna in Japan moest Márquez Lorenzo ook voor zich dulden. Maar de marge van dertien punten bleek in Valencia uiteindelijk toch voldoende voor Márquez. Hij was na afloop vooral opgelucht. “Dit was de langste race van het jaar voor mij”, bekende hij. “Ik was behoorlijk nerveus bij de start. Ik weet dat ik steeds moest zeggen dat ik dat niet was, maar ik het was het wel. Jorge begon heel goed en ik wist niet heel goed wat ik moest doen, gelukkig verliep het voor mij precies goed allemaal.” Lorenzo en Pedrosa kwamen in de tiende ronde met elkaar in aanraking. Márquez, die van poleposition was gestart, slaagde er in om zich buiten dit incident te houden en hield zich rustig. Hij mengde zich ook niet in de strijd om de eerste plaats. Hoewel hij eerder dit seizoen wel eens wat roekeloos gedrag vertoonde, hield hij dit nu achterwege. Márquez kon zijn titel uitgebreid vieren met het dolenthousiaste thuispubliek. Talloze fans zwaaiden met rode vlag met zijn nummer 93 erop. “Het is een geweldige seizoen voor mij geweest”, keek hij terug. “Misschien is dit allemaal wat eerder gebeurd dan ik had verwacht. Misschien is het te vroeg. Maar voor mij is het geweldig.”

Messi scheurt hamstring

BARCELONA — FC Barcelona kan zes tot acht weken niet beschikken over Lionel Messi. Dat maakte de Spaanse landskampioen vandaag op de website bekend. De Argentijnse sterspeler heeft een gescheurde spier in zijn linkerhamstring opgelopen. Messi viel zondag in de 21e minuut geblesseerd uit in de wedstrijd tegen Betis Sevilla. De hamstring van Messi speelde al vaker op het afgelopen jaar.

One decision, a life of opportunity

Accounting, compliance and reporting services professional

About EY
EY is a global leader in assurance, tax, transaction and advisory services. The insights and quality services we deliver help build trust and confidence in the capital markets and in economies the world over. We develop outstanding leaders who team to deliver on our promises to all of our stakeholders. In so doing, we play a critical role in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

Our values

- People who demonstrate integrity, respect and teaming.
- People with energy, enthusiasm and the courage to lead.
- People who build relationships based on doing the right thing.

Our search
To support our office in Aruba, we are looking for young accounting, compliance and reporting service professionals with a Bachelor's degree in Accounting, Business Economics or equivalent, 0 to 3 years of relevant work experience, an eye for detail and a lot of enthusiasm to learn and grow. The professional that we will select needs to share our unwavering commitment to quality.

We will offer you excellent conditions of employment and challenging career opportunities.

Up for the challenge?
Please send an e-mail to our Human Resources Department at recruitment@an.ey.com.

EY
Building a better working world

BLING ON THE HOLIDAYS

Pamper yourself at Okeanos Spa

For you, the holidays are all about the razzle-dazzle. Which makes indulging at the Okeanos Spa the perfect way to let go and sparkle with the season. Free your mind and restore your spirit with one of our relaxation packages

○ Day or night make up	35 florin	○ Swedish massage (50min) or European facial or mom to be massage (50min)	95 florin
○ Manicure Including a glass of champagne	45 florin	○ 50 min Swedish couple massage At the spa cove on Renaissance private island with access to spend a half day on the private island	350 florin
○ OPI Gel lack manicure	50 florin		
○ Pedicure Including a glass of champagne	55 florin		
○ Holiday hydrating wrap	75 florin		

Okeanos Spa gift certificates will be the perfect gift this year

Located at Renaissance Mall, for more information or reservation please call us at 523-6176
Open from 8am till 8pm - www.okeanospaaruba.com - like us on [Facebook.com/OkeanosSpa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)